

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Biblia, dt

[Straßburg], 2. Mai 1485

Das büch der zal

[urn:nbn:de:bsz:31-300257](#)

Das

Buch

sy werde verkaufft vmb l. sickel des
sylbers. Ob er zuhanndt gelost den
acker von dem ansahendē iat des ge-
nadenreichen iars als vil er mag gel-
ten. also werde er geachtet. Verlobt
ern aber nachtlicher zeit. der priester
der acht das gut nach der zal der iat
dierda sein vbrig bis zu dem gnaden-
reichen iar vnd werde abgezogen von
dem werde. Vn ob der der do hat ge-
loft den acker den will lösen. er zu le-
ge den fünften teyl der achtung des
gütz vnd besitz yn. Will er yn aber
nit lösen. aber erwirt eine andern ver-
kaufft. wer der sey der yn hat verlo-
ber. d mag yn fürbas nit lösen wan-
so der tag des genadereiche iars kün-
zept. er wirt geheyliger de herrē vnd
die heylig besitzung gehört zu de re-
cht der priester. Ob der acker ist ver-
kaufft. vnd wirt nit geheyligt dem
herrē von der besitzung der meren. d
priester der acht den werde nach der
zal der iat bis zu de genadereiche iar
vn der in hat gekobt. der geb deroerd
de herrē. Wan in de genadereiche iar
so kert der acker wider zu dem ersten
herrē. der yn hat verkaufft vnd ge-
habt hat zu eynē teyl seyner besitzung
Ein yeglich achtung werd gewegen
mit de sickel der heytigkeit. Ds sickel
hat. xx. helsbling. Reyner mag gehci-
gen vnd gelobē die erste gepurt. dye
do gehörē zu de herrē. es sey ein ochs
oder ein schaff. sy sind des herrē. Vn
ob es ist ein vnteyns tyer. der es op-
fer. er löß es nach seiner achtung. vnd
geb den fünftē teyl des werds. Ob er
es nit wölkosen. er verkaufft es eynē
andern. als vil als es vor wirt gea-
chtet. Alles d̄z do wirt geheyligt dez
herrē. es sey der mensch o d̄ eyn vich.
oder ein acker. es sol nit verkaufwer-

den. vn mag auch nit gelöst werden
was dings zu einem mal wirt gehey-
liger de herrē. es wirt ein heyligkeyt
der heyligkeit dem herrē. Vnnd eyn
yeglich heiligung die do wirt geop/
fert von de mensche. die wird nit ge-
loft aber sy sterb des tode. Alles d̄z
zehent teyl der erden es sey von den
früchten. oder von de öpfeln d̄ baum
die sind des herrē. vn sy werden im ge-
heyliget. Will aber einer lösen seynē
zehende. der zulege irē fünftē teil al-
ler zehende. Des schaffes vn des ochs-
sen vn der geyß. die do geen vnder d̄
rit des hirtē. was dings des zehende
kumpf. d̄z wird geheyliger dem herrē
Erwele nit d̄z gut noch d̄z böß. noch
verwechselt das mit einer andern. ver-
wechselt aber einer. vnd das do ist
verwechselt. vnd vmb d̄z es ist ver-
wechselt. es wird geheyligt dem her-
ren vnd wird nit gelöst. Ditz seind dy
gebot die der herr gebot moysi zu de
sunnen istahel. yn dem berg synai.

Hie hatt ein end

das büch Leuiticus. vnd hebt an d̄z
büch Numeri. das ist das büch der
zal vnd d̄z vierd büch moysi.

Das erst. Capitel

Wie jalle streypere menner. benennt
vnd gezelt. vil. fürsten geordnet wurd-
en. Vnnd das geschlecht kein ward
nit gezellet. sünd zu der pfleg des ta-
bernackels verordnet.

Ind der
redt zu

moyzen yn der
wüste sinai inde
tabernackel des
geliubds. an dē
ersten tag des
andern monetz
yn dē andern iar ihs aufgangs von
egypt. sagend. Clemend die summe
aller sammung der sun israhel durch
ir geschlecht vñ heuser. vñnd die na
men ir aller. was da sey mennliches
geschlechtes. vonn zwayntig iaren
vñnd darüber. aller der sterckstem
mann von israhel. vñnd zelend sye
durch ischar du vñnd aaron. Vnd

sye werden mitt euch fürsten der ge/
purd vñnd der heuser yn iwen ge/
schlechten. Der namen seyn disc. Vo
dem geschlecht ruben. Elisur der sun
seuder. Vonn dem geschlecht symo
n. salamihel der sun surisaddai vñ
dem geschlecht iuda. naason der sun
aminadab. Vonn dem geschlecht
ysachar. natanael der sun suar. von
dem geschlecht zebulon. elyab der
sun heron. Aber der sun ioseph von
dem geschlecht efraym. elisama der
sun ammud. Vonn dem geschle
cht manasse. gamalyel der sun pha
dasur. Vonn dem geschlecht be
nyamin. abdian der sun gedconns.
Vonn dem geschlecht dann. abie
sar. der sun ammysadai. Vonn
dem geschlechte aser. saggyel. vnd



Das **Buch**

der sun ochran. Von dem Geschlecht
gad. elisab der sun duel. Von de ge/
schlecht neptakim. ahira. o sun enan.
Diz seyn die edelsten fursten. der me/
nig. durch die gepurd vnd ir geschle/
cht vnnnd haubt des heers israhel. di/
se namen moyses vnnnd aaron. mit
aller der gemeynen menig vnnnd sa/
menten sye an dem ersten tag des an/
dern monatz vnd zeleten sy durch dy
geschlecht. vnd die heuser vñ dye yng/
esinde. vnnnd durch die haubt. vnd
die namen aller von zwainzig ia/
ren vnnnd darüber. als der hert het ge/
botten moysi. Und sy wurden geze/
let yn der wüst synat. von ruben den
erstgeboren israhel. Durch die geschle/
cht. vnnnd durch die gesund. vnnnd du/
rch die heuser. vnnnd durch die name
der haubt. Alles dz da ist mēliches
geschlechtes von zwainzig iaren vñ
darüber zugeen zu dem streyt. sechs/
vndvierzigtausent fünfhundert.
Von den sunen symeon. durch ir ge/
schlecht. vnnnd durch die heuser. vnd
durch die yngesind irer gepurde. dy
wurden gemerckt durch die namen.
vnnnd durch die haubt aller. alles dz
da ist mennliches geschlechtes vonn
zwainzig iaren vnd darüber zugen
zu dem streyt. neun vndfünfzige/
tausent dreyhundert. Von den sunen gad.
durch ir geschlecht vnd die yngesind
vnd durch die heuser ir gepurde. dy
wurden gezelet durch die namen al/
ler von zwainzig iaren vnnnd darü/
ber. alle die da giengen zu den streite
funffvndvierzigtausent sechshun/
det funfzig. Von den sunen iuda
durch die geschlecht vnnnd durch dy
yngesind vnd durch die heuser ir ge/
purde. vñ durch dy namen aller von
zwainzig iaren vnd darüber alle die

da mochten geen zu den streiten. die
wurden gezelet vier vnd sechzigtausent
sechs hundert. Von den sunen
isachar. durch die geschlecht vnd dy
yngesinde vnd die heuser ir gepurde
durch die namen aller von zwain/
zig iaren vñ darüber alle die da mo/
chten geen zu den streitten wurde
gezelet. vier vnd fünfzigtausent vier/
hundert. Von den sunen zabolon
durch ir geschlecht. vnd gesynde vnd
heuser ir gepurde. wurde gezelet du/
rch ir yegelicher namen von zwain/
zig iaren vnnnd hynüber. alle die da
mochten zu streyt ziehen syben vnd/
fünfzigtausent vierhundert. Von
den sunen ioseph der sun esraim. du/
rch ir geschlecht vnnnd gesund vñ heu/
ser ir magischafft wurde durch die na/
men ir aller gezelet von zwainzig ia/
ren. vnnnd darüber alle die do moch/
ten ziehen zu den streyten vierzig/
tausent fünfhundert. Damach dy
kynder manasse. durch ir geschlecht
yngesind vnd heuser ir gepurde. wir
den gezelet ir yegelicher namen vonn
zwainzig iaren vnnnd hynüber alle
die do mochte zu streyt ziehen zway/
vnddreyssigtausent zwayhundert.
Von den kyndern beniamin durch ir
geschlecht. gesynde vnd heuser ir ge/
purde. wurden gezelet yegelicher na/
men von zwainzig iaren vnd hyn/
über alle die da mochten zu streit zie/
hen funffvnddreyssigtausent vierhun/
det. Von den kyndern dan durch ir
geschlecht vnnnd ir gesynde vñ heu/
ser irer gepurde. wurden gezelet mitt
ir yegelicher namen von zwainzig
iaren vnnnd hynüber alle die do mo/
chten zu streyt ziehen zway vnd se/
chzigtausent sybenhundert. Von den
kyndern aser. durch ir geschlecht

vnnnd gesind vnnnd heus ier gepurde
wurden gezelet durch ir yegelicher
namen von. xx. iaren vnnnd hymüber
alle die do mochten zystreyt ziehen
aynund vierzigtausent funfhunderte
Vonn den kindern neptalm durch
ir geschlecht vnnnd gesinde vñ heuser
ier freundschaft wurden gezelet mit
ir yegelicher namen vonn. xx. iaren
vnnnd darüber alle die do mochten
ziehen. dreyunfunfzigtausent vier/
hundert. Disse seyn die moyses vnnnd
aaron zelten vnd die. xii. fursten is/
rahel. alle durch die heus ier gepurdt.
vnnnd aller der sun israhel durch dye
heuser vnnnd durch ir gesinde vonn
xx. iaren vnnnd darüber. die do mo/
chten gee zu den streyten. Sechshun/
derttausent dreytausent mann. funf
hundert funfzig. Aber die leuten
wurden nitgezelet mit yn. vnder de
geschlechten ir ingesund. Vnnnd der
herr redet zu moysen. sagennd. Niche
ze das geschlecht leui noch setzt ir
summ mit dem sunnen ist ahel. aber
stel sy über de tabernackel der gezeu/
genus. Und über alle seine wā. vñ
wasdings do gehört zu den gesetzten
sye self tragen den tabernackel vnd
alle seine geschür. vnd werden yn de
dienst vnd setzen ire gezeld durch de
umbrey des tabernackels. vnd so
man wirt hinweg ziehen. so füste dy
leuten ablegen den tabernackel. vñ
den wider auffrichten. So man dye
gezeld auffschlecht vnnnd welchero
den frembden hinzu nahet. der soll
getöd werden. vnnnd füllen die sun
israhel ire gezeld setzen. ein yegelicher
durch sein schar die leute hefften ire
gezeld durch den umbrey des ta/
berнакels. dz' nicht werde dy vnge/
nad über die menig der kinder von

israhel vnnnd sollen wachen yn den
hütten des tabernackels der gezeug
knuß. Darumb die sun israhel tettet
nach allen dingen. die der herr het ge
botten moysi.

DAS ANDER CAPITEL

Wie sich die geschlecht mit iren ge/
zelten sünderten.

Cod der herr
redet zu moysen vnnnd zu
aaron. sagend. Die sun is/
rahel vnnnd die heuser ier geschlecht
die setze alle durch urschar die gezeld
yn den umbrey des tabernackels
des gelübds. Judas der steck das ge/
zeld gegen dem auffgang durch dye
schar seins heers. vnd naason d sun
aminadab werd ein fürst seynet sun
vnnnd alle die summ der streytenden
von seynem geschlechte. was vierund/
sybenzigtausent sechshundert. Bey
disen setzte die herbergen die vñ dem
geschlecht ysachar. der fürst was na/
tanet der sun suar. vnnnd alle dy zal
seiner streyter was vierundfünfzig
tausent vierhundert. In dem ge/
schlecht zabolon was hielab fürst d
sun heldn. vnnnd alles das heer der
streyter von seynem geschlecht was
sybenundfünfzigtausend vierhun/
dert. Alle dy do wurden gezelet yn
den herbergen inde. der waren hun/
dert sechsundachtzigtausent vierhun/
dert die geend auf zu ersten durch ir
schar. In den herbergen der sun tu/
ben zu dem land mittem tag wirt
der fürst elisur. der sun sedent. vnnnd

alles heer seyn er streyter die sind ge
zelt sechszundvierzigtausent funfhun-
dert. Bey disem satzen die herberge
die von dem geschlecht symeon. der
fürst w̄ salamiel der sun surisaddai
vnd alles das heer seyn er streyter
ward gezelet. newm und funfzigtau-
sent dreyhundert. Vnder dem gesch-
lecht gad was der fürst eliasaph der
sun duet. Und alles heer seiner strei-
ter wurden gezelet funfundvierzig/
tausen sechshundert funfzig. Dyse
warden alle gezelet yn den herberge
ruben die do giengen an der andern
statt durch ir schar hundert funfzig
tausen tausent vierhundert vn funf-
zig. vnd der tabernackel der zeuge
nus werde erhaben durch die ambe d
leuten vnd durch die schare. Und
als er wirt auffgericht also wirt er
nider gelegt. Alt geen sye durch dy
ster vnd durch ir ordnung. Zu dem
vndergang werden die herbergen d
sun effraym. der fürst was elisama
der sun amimud. vnd alles heer sey-
ner streyter waren gezelet vierzig
tausent. Und die geschlechte der sun
manasse. der fürst was gamaliel der
sun sadasur vnd alles heer seyn er
streyter ward gezelet zweyunddrey-
sigtausent zweyhundert. Vnder de
geschlechte der sun benjamin. was d
fürst abidan der sun gedeons vnd al-
les heer seiner streyter waren geacht
funfunddreyzigtausent vierhundert.
Alle die do seyn gezelet in den herber-
gen effraym. der waren hundert acht
tausent hundert. Dyse giengen dy drie-
ten durch ir schar. Die sun dan setz-
en die herbergen zu dem teyl mitterna-
cht. Der fürst was abieser der sun am-
missaddai. Alles sein heer seiner strei-
ter waren gezelet zwayundsechzig/

tausent sybenhundert. Bey dysem
stecken die gezelde von de geschlechte
aser. der fürst was phegiel. d sun och
ran. Alles sein heer seyn er streyter
warden gezelet eynum vierzigtausent
funfhundert. Vonn dem geschlecht
der sun neptalm. der fürst was abi-
ra. der sun enan. Alles seyn heer sey-
ner streyter waren gezelet dreyund/
funfzigtausent vierhundert. Alle die
do sind gezelet yn den herbergen van
der waren hundert sybenundfunfzi-
tausent sechshundert. vn diese gien-
gen zu dem umgsten. Die zal d sun
israhel geteylet durch die heuer irige
schlecht. vnd die schar sechshundert
dreytausent sechshundert funfzig.
Wann die leuiten wurden mit ge-
zelt vnder den sunen israhel. Wann
also gebott der herr moysi. vnd die
sun israhel terten alle ding dy d herr
het gebotted vnd setzten die herber-
gen durch ir schar. vnd giengen du-
rch ir yngesind. vnd durch die heu-
er ir veter.

DAS DRIT CAPITEL

Wie moyses vnd aarō das geschle-
chte der leuiten zeleten. vnd die erste
geporne in israhel.

Itz sind dyē

geschlechte aarōs vn moy-
si an dez tag. an dem der
herr redt zu moyse an dem berg sy-
nai vnd diz seyn die namen der sun
aarons. vnd seyn erstgeporne na-
das. vnd abiu. vnd eleazar. vnd

ytchanar. Ditz seyn dyenamen der sun aarons der priester die do sein gesalbt. der hende waren erfüllet vnd geweyhet das syc brauchten die priesterschafft. Nadab vnd abiu sturben on sind yn der wüsten synai. do dyne opfereten das fremd seuer yn dem an gesicht des herren vnd eleasar vnd ythamar die gebrauchte der priesterschafft vor aaron irem vater. Und der herre redt zu moysen. sagen d. Zu siug das geschlecht leui. vnd heysy steen yn dem angesicht aaros des priesters. das sy ym dienen vnd waehen. vnd behüten was dungs da gehörzt zu dem dienst der menig vor dem tabernackel der zeugniss. das syc behüten die vase des tabernackels vnd im dienen ynn seynem dienst. Vnnd du gibst die gab den leuiten aaron vnd seynen sunen. den sy sein geantwurt vorn den sunen israhel. wann aaron vnd seyn sun die stelle über den dienst der priesterschafft. Der aufwendige der sich genahet zu dem dienst der herre. Und der herre redt zu moysen. sagend. Ich hab genomen leuiten von den sunen israhel für ein yeglich gepurde. dyne do öffnet müter leyb vnder den sunen israhel. vnd sy werden mein leuite. Wann ein yeglich erstgeburt dy ist meyn. Seyt das ich schlig die erste geboren yn dem land egypt. ich heyliger mit was dings zu erstenward geborn yn israhel. Sy seyn mein von den menschen bis zu den vishen. Ich der herre. Und der herre redt zu moysen zu der wüste synai. sagen und. Zele dyne sun leui ein yegliches menschis von einem monedt vnd darüber. durch die herosir ir veter. vnd durch dy ir gesunde. Moyses d. zalt sy als d. herre

herr gebotten vund die sun leuiten den gezalt vnd funden durch ir namen. gerson. vnd haath. vnd merati. Die sun gerson. lebni. vnd seym. Die sun haath. amram. vnd essaar. hebron vnd oziel. Dyne sun merati. mooli vnd musi. Von ger son waren zwey yngesunde. der leb niter. vnd der semeter. die zalt des volkts von menlichen geschlecht ist von cym monedt vnd darüber. sy bentausent fünfhundert. Diese satzen sich nach dem tabernackel. zu de vndergang vnder den fursten elysaph. dem sun lael. vnd hetten dyne wache yn dem tabernackel des gelübds. yn self den tabernackel vñ sein decksal. vnd das gezeld d. toward gezogen für die türen des dachs des gelübds. vnd die vmbhenging des hoffs. vñ das gezeld das man hettet yn den eyngang des hoffs des tabernackels. vnd was dings da gehört zu der ordnung des altars. dyne servln des tabernackels. vnd alle seine vase. D. geschlechte haath wird haßt die volk. darunter vñ essaariter vñ ebroniter. Wann ditz seyn die yngesind der haathariter die do seyn gezelten durch ir namen. alles menschis geschlecht von cym monedt vnd darüber. achtausent sechshundert sy haben die wache der heyligkeit vnd setzen die herbergē zu dem land mittag. Und ir fürt wirt elysaphā der sun oziel. vnd sy behüten dyne arch vnd den tisch vnd das kerzstal oder leuchter die altar vnd dyne vase der heyligkeit yn dem man dienet. vnd den vmbhang. vnd alles d. hausgerette yn dise weys. Aber eleazar der sun aaron des priesters wirkt ein fürt der fürt der leuiten. über

Das

Buch

Die wachter der behütung der heylig
leyt vnd von merari werden dy
volck der moositer vnd der musiter
dy werden gezelter durch ir namē al-
les menschhs geschlechtes von eynē
monde vnd darüber sechstausendt
zweyhundert. Ir first was suriel d
sun'abiael sy satzen die herbergē zu
dem land mitternacht. Vnd vnder
ir hut werden die tafeln des taberna-
ckels. vnd die stangen vnd dy psey-
ler vnd ir sewlen. vnd alle dinning
die do gehören zu dem dienst yn dy/
se weiss. vnd die pseyler des hoffes
durch die vnkreyß mit iren grun/
uesten. vnd die psel mit iren strückē.
Moyses vnd aaron die satzen die
herbergen für den tabernackel des ge/
lubds. das ist zu dem land des auff/
gangs. vnd hetten die hut der heyl/
igleyt mit iren sūnen. yn mit d sun
israhel. Der fremde der sich gena/
het. der sterb. Moyses vnd aaron dy
zalten alle die leuten nach dem ge/
bott des herren durch ir yngesynde
yn menschhem geschlechte vonn eym
monedt vnd darüber. der waren
woj. tausent vñ d hett sprach zu moi
sen. Sele du die erstgeboren menschhs
geschlechts. vonn den sūnen israhel
von eynem monedt vnd darüber. vñ
hab ir sum vñndnym mit leuten
für eyn yeglich gepurt der sun isra-
hel. Ich bin der hett. Vnd ir vich
vmb alle die erstgeboren des viches d
sun israhel. Vnd moyses der zelet
die erstgeboren der sun israhel als der
hett het geborten. vnd der menschhe
bild waren durch ir namen von eym
monedt vnd darüber. woj. tausent
zweyhundert dreyundsechzig. vnd
der hett sprach zu moyses. sagennd.
Iym die leuten für die erstgeboren

der sun israhel. vnd die vich der le-
uten für ir vich. vnd sywerde mein
leuten. Ich bin der hett. Iym sunf
sickel durch all die haubt. zu der maß
der heyligkeit in dem werd der zwey
hundert vnd der dreyundsechzig.
Die do vbertreffen die zah der leuten
von dem erstgeboren der sun isra-
hel. Der sickel hat zweyntig helbling
Vnd gib das gut vnd den werde
der ding die darüber sind. aaron vñ
seynen sūnen Datib moyses d nam
das gut der ding die da vbrig warē.
vnd die er het etlöft von den leui/
ten vmb die ersten gepurd der sun is-
rahel. tausent dreyhundert fünfund
sechzig sickel. nach dem gewicht der
heyligkeit. vnd gab sy aaron vnd
seynen sūnen nach dem wort das im
der hett gebotten.

Das vierd Capitel

Wiemoyses vnd aaron aber das
geschlecht der leuten zeleten vnd or/
derten was dienstes oder ampts sye
thun vnd haben solten.

Quod der hett
redet zu moyses vnd zu
aaron. sagennd. Iempt dy
summ der sun chaath vonn der mitt
durch ir heroset vnd durch ir yngesyn-
de. von de. xvi. iarn vnd darüber
bis zu dem l. aller der do eingean d
sy steen vnd dienen yn dem taberna-
ckel des gelubds. Diz ist der dienst
der sun chaath. Aaron vnd seyn sūn
die geen yn den tabernackel des ge/
lubds vnd yn die heyligkeit d heyl-

ge. vñ so dy herbergē seyn zubewebē
sy legē hyn dēvmbhang o do hangt
vor den tiuren vnnd winden darein
die arch der zeugthuſ. vnd aberma-
len bedecken sy es mit eim deksal der
iacincten fellen. vnd praitzen oder
decken darauff eyner mantel ganz
iacincten. vnd furen eyn die stan-
gen vnd den tisch der surlegung. sy
füllen yn bedecken mit leym iacinc-
ten mantel. vnd setzen dareyn. dye
tauchuas vnd die mörser. die köppf
vnd die becher zegiesen vnd zu de-
opfern. Die brotwerden zu allen zeit
ten auff ym. Vnnd sy breyten dar-
auff eynen roten mantel den bede-
cke sy abermalē mit eim deksal o ia-
cincten vell. vnd ziehen ein dy sta-
gen. Sy nemen auch eynen iacinctē
fell mantel. do mit sye bedecken das
kerzstal mit den liechtuassen vñ za-
gen. vnd mit den bereytschaffen al-
ter der vas des öls die dō sind not.
turftig zuerzunden die lichtuas vñ
über alle ding legen sy ein deksal der
iacincten fellen. vnd furen ein dy
stangen. Vnnd sy winden auch eyn
den guldin altar mit iacincten ge-
wandn. vnd sy bereyten darauff
eyn deksal der iacincten fellen vnd
furen eyn die stangen. Alle die vas
mit den man dienet yn der heylig-
keyt. die bewinden sy mit eynem ia-
cincten mantel. vnd bereytre dar-
auff eyn deksal der iacincten fett vñ
furen eyn die stangen. Auch den al-
tar der reynige sy mit aschen vnd be-
winden yn mit purpurum gewand.
vnd setzen mit ym alle die vas die
sy yn dem dienst brauchen. das ist dy
empfahung des fewrs. die krewle vñ
die crifus die hachen vnd die foluas
Alle die vas des astars. die bedecken

sy miteinander. mit eynem deksal.
maniger iacincten fellen. vnd fü-
ren eyn die stangen. Vnnd so aaron
vnd seyn sun eynwinden die heyl-
keyt vnd alle ire vas yn der bewe-
gung der herbergē. denn geen ein die
sun chaath das sy tragen die eynges-
wunden ding. vnd rüren nitt dy
vas der heyligkeit. das sy nit sterben
Ditz seyn die purd der sun chaath in
dem tabernackel des gelübdes. über
dise wirt eliazar der sun aarons des
priesters zu des sorg gehört dʒ ök zu
halten. die lichtuas vnd der zusamē
legung des weyrachs vnd das opfer
das es werd geopfert zu allen zeyre
vnd ök der salbung. vnd was dungs
do gehört zu dem dienst des taberna-
ckels. vnd aller des vas die do sein
yn der heyligkeit. Vnnd der herr redet
zu moysen vnd zu aaron. sagennd
Nicht wolt verliessen das volk cha-
ath von der mit der leuiten. Aber dʒ
thut yn. das sy leben vnd nicht ster-
ben. ob sy riirten die heyligkeit o hei-
ligen. Aaro vñ seyn sun die geen ein
vñ sy self orden die werck aller vnd
teylen was ein yegelicher soll tragē.
Die anderen füllen durch kein hübs-
chkeyt sehn die ding die yn der heyl-
igkeit seyn. ee das sy werden eynges-
wunden. oder sy sterben. Vnnd der
herr redet zu moysen. sagennd. Nun
auch die summe der sun gerson. durch
ir heros. vnd die yngesynd vnd ir
geschlecht von. yoy. iaren. vnd dar-
über bis zu den. liaren. Sel alle dy
do eyngeen vnd dienen yn dem ta-
bernackel des gelübdes. Ditz ist das
amt des gesinde der gerson. das
sy tragen die vmbheng des taberna-
ckels. vnd das dach des gelübdes.
dy ander bedeckung. vnid über al-

leding die iacineten bedeckung. vñ das gezeldt das do hanget yn de ein gäg des tabernackels des gelübds. dy vmbheng des hoffs vnd den vmbhang der do ist yn dem eygang vor dem tabernackel. Allding die do gehören zu dem alltar. die strick vñnd die vah des diensts. wie es dann aaron schüff. vñnd seyn sun das sy tragen die sun gerson. das ir yeglichen wisse welchem werck sye sullen verbunden seyn. Ditz ist der dienst des yngesinds der gersoniten yn dem tabernackel des gelübds. vñnd sy werden vnder der hannd ychamar dem sun aarons des priesters. vñnd zele die sun merari durch die yngesinde vñnd durch die herosir ir veter von. xxv. iaren vñnd darüber bis zu l. iaren. alle die do eingeen zu dem ampt des diensts vñndere des gelübds ozeugknüß. Ditz seyn ire werck. Sye tragen die rassel des tabernackels vñ seyn stangen. die geschwel vñnd dyse swolen des hoffs mit den gruntueßen vñnd mit den pfelen vñnd mit iren seulen. alle die vah vñd d3 hauss geredt die empfahen sy zu der zalkn tragen sy also. Ditz ist das ampt des yngesindes der merariten vñnd der dienst yn dem tabernackel des gelübds. vñnd sy werden vnder de henden ychamar des suns aarons des priesters. Darumb moyses vñd aaron vñnd die fürsten der synagog. dy merckten die sun chaath durch dy geschlecht vñnd durch die herosir ir veter von. xxv. iaren vñnd darüber bis zu dem l. iar. Alle die do eyneen zu dem dienst des tabernackels des gelübds vñnd ir wurde funde zweytausent sybenhundert fünftzig. Ditz ist die zalt des volcks chaath das do

eyngeet yn den tabernackel des gelübds. Dize zalt moyses vñd aaron nach dem wort des herren durch dy hand moysi. Vñnd die sun gerson wurden gezalt durch die geschlechte. Vñnd durch die herosir ir veter von. xxv. iaren vñnd darüber vntz zu des funftzigisten iar. alle die do eyneen das sy dienten yn dem tabernackel des gelübds. vñd seyn ersündē zweytausend sechshundert dreyssig. Ditz ist das volck der gersoniten die moyses vñnd aaron zalten nach dēwort des herren. Vñnd die sun merari werden gezalt durch die geschlechte vñnd die gesind vñnd durch die herosir ir veter von dreyssig iaren vñd darüber. vntz zu dem funftzigisten iare. als die da eyneen zu volbringen den sytten des tabernackels des gelübds vñnd ir seyn funden dreitausend zweyhundert. Ditz ist die zalt der sun merari. die moyses vñnd aaron zalten nach dem gebot des herren durch die hand moysi. Alle die do wurden gemerckt von den leutten. vñnd dyse moyses macht zu erkennen. vñd aaron vñnd die fürsten istabel. durch die geschlecht. vñnd durch die gesinde. vñnd durch die herosir irer veter von dreyssig iaren. vñ datüber. vntz zu dem funftzigisten iar. die do eyneen zu dem dienst des tabernackels zutragen die bürde. der waren miteinander achtausend funghundert vñd achtzig. Moyses der zalt sy nach des wort des herren. ey nem yeglichen nach seinem ampt vñd ir bürde. als der herr het geboten.

DAS V. Capitel

Wie die vbertretter o gesetz gestraft werden sollen vñnd ob ey nem man

bedincket das seyn weyb sich mit ey
nem andern vermischet.wie sy sich
entschuldigen soll.

¶ Der heit

Redt zu moysen.sagennd.
Gebeut den jünen iſrahel
das sy außwerffen von den herber/
gen eynen yeglichē außsetzigen.vnd
der da fleußt von de samen.vnd der
da ist vermayliget von den todten.
Werft auß von den herbergen als
wol den man.als das weyb.das sye
mit vermaylichen die dung.so sy wo/
nen bey euch. Vnnd die jün iſrahel
tetten also.vnnd wußens auß von
den herbergen.als der heit het gered
zu moysen. Vnnd der heit redt zu
moysen.sagennd. Rede zu den jün
iſrahel. Es sey der mann oder das
weyb.so sy chun von allen den jün/
den die den leuten gewonen zu wi/
dersaren.vnnd durch die verſam/
mij vbergeen das gebot des heeren
vnd sünden.sye bekennen ir sünde
vnnd sy widergeben das fünft teyl
darüber.dem selben haubt da wider
sy den haben gesündet. Wann ob d
nicht ist der es nympf sy geben es de
herren. vnd es wirt des priesters. on
den wider.der da wirt geopfer vmb
die reynigung.das es sey eyn gefell/
ges opfer.vnd all erst frucht. die dy
jün iſrahel opferen. die gehören zu
dem priester.vnd was dings da wer
de geopfer von allen. yn die hey/
ligkeyt.vnd werd geantwurt yn die
hend des priesters.das wirt sein Vn
der heit redt zu moysen.sagennd. Re
de zu den jün iſrahel. vnnd sprich
zu in.Der mann des weyb da ic. vñ
verschmehe yne vñd schlefft bey ey,

nem andern mann. vñnd der mann
mag das nit ergreyffen.wann die ee
brechunge ist verborgen. vnd mag
die nit straffen mit zeugniß. wann
sy ist nit funden yn dem läster vnd
ob die starck lieb der ee bewege. denn
mann wider seyn weyb.oder die da
ist vermailiget.oder wird gemerckt
mit eyner bößen arckwonung.er für
sy zu dem priester.vnd opfer vmb dʒ
zehend teyl des samens des girsten/
metts. Et gies mit das ol auff sye.
noch leg denn weyrach.wann es ist
ein opfer der eyffierung. Vnnd cyn
opfer zu der ſuchung der eebrechung
Darum b der puerer der opfer sy vñ
schicke sy für den herren.vnder nem
eyn heyligs wasser ynicum iudischen
was vnd eynwenig erd von dem bo
demloß eſtrich des tabernackels laſ/
ſee es yn das wasser. Vnnd so dzwey
be ſteet yn dem angeſichte des herren
der priester emblöß ir haubt. vñ leg
das opfer der gedencung auf ir hēd
vnd das opfer der eyffierung. Vnnd
halt die bittere wasser ynn die er
mit verſchung der fluch getragen
hat.er beschwert sy vnd sprache. Ob
nitt hat zuschaffen ein freim b man
mit dir. vnd ob du nit bist vermay/
liget vnd hast gelassen das bert des
mane die bittere wasser ynn die ich
hab eyngelegt den fluch.schaden dir
nit.hastu dich aber genayget vñ dey
nem mann vñnd bist vermayliget
vñnd hast geschlaffen bey eynem an
deren mann. du vnderligest diſem
fluch.Der heit gibt dich zu einer fluch
vnd zu eyne exemplaller vnder sey
ne volck.Er macht faulen dein hūff
dein bauch erplee sich vnd werd zer/
issen.Die verſchütenwasser gien im
eynē bauch vnd so der bauch faulset

oo uij

so faul auch deyn hūff vñ dʒ weyb
das antwurt. Dʒ gescheh amen. vñ
der pryester scheyb disen fluch in dʒ
büch vnd abtylge sy mit den bytter
sten wassern in die er hat gethan den
fluch vnd gebe ir züttincken. So sye
hat getruncken. der pryester nem daz
opfer der eyserung von ir hand vnd
heb es auff vor dem herren vnd leg
es auff den altar doch allein also. dʒ
er zum ersten neme eyn wenig des
opfers. vñ dem das da wirdt geop
fert vnd zunde es an auf dem altar
vñ also gebe er zetruncken dʒ weyb
dye byttern wasser. So sy getrincket
vnd ist vermayliget vnd hat versch
mecht den man. vnd ist schuldig der
eebrechunge. die wasser des fluchs di
rungen sy vnd der bauch erpleetsich
vnd die hūff fault vñnd das weyb
wurde zu cynam fluch. Vñnd zu
cynam exemimpel allem dem volkt.
Vñnd ob sye nit ist gewesen ver
malyget. sy wurde vñschuldig vñ ge
pirt kinder. Dis ist die ee der eyserung.
Ob sich das weyb hat geneyg von
irem man. vnd ob sy ist gewesen ver
malyget. vnd der man wirt bewegt
mit dem geyst der eyserig er fure sy
in dem angeſicht des herren. vnd der
pryester thil ir nach allen dingen. die
da sein geschriben der man wirdt on
schuld vnd sye empfehlt w poshelyt

Das VI. Capitel

Wie sich der halten soll der got ich
zig gelobet hatt. vñnd was er dar
nach thun soll.

IId der hēr

Iedt zu moyse. sagennd.
Rede zu den sunen isra
hel. vnd sprich zu yn. Der man oder
das weyb. so sy thun ein gelubd das
sy werden gehelygter. vnd sich wö/
ten heyligen dē herren. sy sullen sich
enthalten vor dem weyn. vñnd vor
allem dem. das da mag trücken ma
chen. Sy trinken nit den essich von
dem weyn. vñnd von cynam yegeli
chem anderm trank. vnd w̄d dings
da wirt aufgetuckt von dem traub
en. sy essen nit die frischen weynber
noch die dünnen. alte die tag yn dem
sy werden gehelygter dem herren auf
dem gelubd. sy essen nit yn aller der
zeyt ir scheydung. was dinngs da
mag seyn auf dem weyngarten vñz
zu dem weynkoren. Das schermesser
gee nit auff seyn haubt yn aller zeyt
seyner abscheydung. vñz zu dem er
füisten tage. in dem erwirt gehelygter
dem herre. er wirt heylig die weyl dʒ
die har seyns haubts wachsen. In
aller der zeyt seyns heyligeyt gee er
nicht ein auff den toden. noch auch
über die leyd des vaters. vnd d mü
ter. vñnd des brüders. vñnd d schwe
ster. wird er nicht vermayliget. wan
der segen seynes gott ist auff seynem
haubt. vñnd er wirt heylig dem her
renlaß die tag seyner scheydung.
Wann ob yemand gedhung sterbe
vor ymm. das haubt seynes segens
werd vermailigt. vnd zuhand schet
er es an dem selben tag seyner reyni
gung. vnd anderweyd an dem sybe
den. Aber an dem achten tag so op
fer er zwu turteltauben. oder zwü
iunztauben dem priester. vñnd yn
dem eingang des gelubds der zeug/

Enus vnd der priester mach die eyn
 vmb die sünd vnd die anderen zu ey
 nem ganzen opfer. vnd er bitte vmb
 yn. wann er hat gesündet über den
 todten vnd er heyligt seyn haube
 an dem tag. vnd heylig dem herre
 die tag seiner scheydung. er opfer ein
 ierigs lamp vmb die sünd. doch al/
 so. das die erstenn tag werden eytel
 vmb sunst. wann seyn heiligkeit ist
 vermayligt. Ditz ist die ee der heylig
 keyt. So die tag werden erfülltet dye
 er hat erkent auf dem gelubd er für
 yn zu der thüre des tabernackels des
 gelubds. vnd er opfer seyn opfer dē
 herren. eyn ierigs vnuermayliges
 lamp zu eym gannizenn oppfer.
 Vnd eynn ieriges vnuermayli/
 gtes schaff vnmib die sünnde. vnd
 eynen vnuermayligem wyder zu
 eym fridsamen opfer. Vnd eyn
 korb der vngesewrē brot. die da sein
 besprengt mit öl. vnd eynen vnge
 schwren fladen gesalbet mit öl. vnd
 die opfer der aller. der priester der op/
 fer die dinng vor dem herren. vnd
 er mach sy als woff vmb die sünd.
 als zu dem ganzen opfer. Aber den
 wider opfer er dem herre zu eym frid
 samen opfer. vnd opfer auch da mit
 den korb der vngesewrē brot. vnd
 die opfer die man auf gewonkeyt
 schuldig ist. Den werd geschoren der
 reyn vor d̄ türe des tabernackels des
 gelubds das har seyn heyligkeitte
 vnd er nem seyn har vñ leg das auff
 das fowr. das da ist vndergeleget dē
 opfer der fridsamen. vnd die köch/
 ten büg des widers. vnd den eyne
 vngesewrē fluchen von dem korb
 vnd eynen gesewrē fladen. vnd
 antwurt es in die hend des geheylig
 ten. darnach so seyn haubt wirdt ge

schoren. vnd so er es anderweid em
 pfecht vonn ym. er hebes auff in des
 angesicht des herren. vnd die gehel/
 ligten ding werden des priesters. als
 das brüstkleyn das man hat heyßen
 herdan schayden. vnd die huff. Nach
 disen dingien mag der gehoylige ge/
 trincken weyn. Ditz ist die ee des ge/
 heyligten. so er hat gelobt sein opfer
 dem herre yn der zeyt seynet heylig/
 keyt. on die ding die sein hand vindt
 Nach dem das er hat gelobt mit de
 herren. also thu er zu der volkumen/
 heyt seynet heyligkeit. Vn der herre
 redt zu moyse. sagend. Rede zu aa/
 ton vnd seynen sunen. Also gese/
 gent die sun israhel. vnd saget yn.
 Der herre gesegen dir. vñ behüt dich.
 Der herre zeyg dir seyn antlitz. vnd
 erbarm sich deyn. Der herre ker seyn
 antlitz zu dir vnd geb dir dē fryd.
 Sy antüffen meynen namen über
 die sun israhel. vnd ich gesegen sye.

DAS VII. capitell

Was opfers die füsten opferten do/
 der tabernackel aufgericht was. vñ
 wie got redet mit Moyse auf d̄ bet/
 tafel.

So es gescha

che an dē tag an dē moy/
 ses het volendet den ta/
 bernackel vnd yn aufgericht. vnd
 het yn gesalbt vnd het yn geheyligt
 mit alle seynē vassen. zegleicherweis
 den altar vñ seyn vash die füste isra/
 hel. vnd die haubt der yngesinde. die

Das

Buch

Dawaren durch alle die geschlecht von
ir verweeser die da wurden gezelet. dy
brachten die gab vor dem herren. se
chß bedecker wege mit zwelf ochssen.
Eynen wagen brachte die zwey her
zogen. vnd yeglicher einen ochsen
vnd sy brachten die ding yn dez an
gesicht des tabernackels. Vnd der
herre sprach zu moysen. Empfach
von yn das sy dienen yn dem dienst
des tabernackels vnd antwurt syc
den leuten nach dez orden ires dien
stes. Darumb da moyses het empfa
gen die wegen vnd die ochssen. er ant
wurt sy den leuten. Zwey wegē vñ
vier ochssen. gab er den sunen geson
nach dem das sy hetten nochturfft. dy
anderen vier wegen vnd die acht
ochssen gab er den sunen merari. nach
dem ampt vnd nach irem dienst von
der der hannd ythamar des suns aa
rons des priesters. Aber denn sunen
chaath gab er mit wegen vnd och
sen. wann sy dienten yn der heylig
keyt. vnd trugen die bürden mit de
aygen achsseten. Darumb die herzo
gen die brachten ir opfer für den al
tar. yn der weyhung des altars an
dem tag. an dem er ward gesalbt. vñ
der herre sprach zu moysen. Alle dy
herzogen die opferen die gab. zu der
weyhung des altares durch alle tag.
An dem ersten tag opfer seyn opfer.
Vlaason der sun amminadab von
dem geschlecht iuda vnd sy mach
ten yn ir. eyn silbrin essichuah. yn dez
gewicht hunderr vnd dreyssig sy
ckel. eyn silbrin schenkuah habennd
sibentzig sickel nach dez gewicht der
heyligkeyt. yeweders voll semel
mecks besprengt mit öl zu dem op
fer. eyn rauchuah von zehn sickeln
des golds voldes weyrachs vnd ey

nen ochssen von der schweyg. vnd ey
nen wider vnd cyn ierigs lamp zu
dem ganzen opfer vnd eyne bock
für die esunde. vnd zwey ochssen yn
dem opfer der fridsamen opfer. suns
wider. suns bock. suns ierige lemmer
Ditz ist das opfer naason des suns
amminadab. An dem anderen tag op
fert natanael der sun Suar der her
zog von dem geschlecht ysachar. eyn
silbrin essichuah habend hundert vñ
dreyssig sickel. ein guldin schenkuah
habend sibentzig sickel nach dem ge
wicht der heyligkeyt. yeweders voll
semelme besprenget mit öl zu dem
opfer. eyn guldin rauchuah habend
zehn sickel voldes weyrachs. eynen
ochsen von der schweyg. vnd einen
wider. vnd cyn ieriges lamp zu ey
nem ganzen opfer. vnd eynen bo
ck vmb die sund vnd zwey ochssen
yn dem opfer der fridsamen. suns
wider. suns ierige lemmer. suns bock.
Ditz ist das opfer natanael des suns
suar. An dem drytten tag der furst
der sun zabulon elyab der sun helon op
feret eyn silbrin essichuah das wag
dreyssig vnd hundert sickel. vnd
eyn silbrin trinckuah das het siben
zig sickel an dem gewicht der heylig
keyt. beyde voller semelme besprengt
mit öl zu der heyligkeyt. eyn gul
din rauchuah wegennid zehn sickel
voller weyrachs. eynen ochsen von
den rynderen. vnd eynen wider vnd
eyn ierig lamp zu eynem ganzen en
tzunten opfer. vnd eynen bock für
die sund vnd yn dem opfer der frid
samenn opfer zwey ochssen. Vnd
suns wider vnd suns bock ierige
lemmer. Das ist das opfer elyab des
sunns helon. Ann dem vierden tag
der furst der sunn der ruben. helisur.

der sun sedeur. opfert ein silbrin essi chuaſ. wegen dreyſig vnd hundert ſickel. ein silbrin trinckuaſ das do het ſibentig ſickel an de gewicht der heyligkeit. beyde vol ſemelmeſ. beſprengt mit öl zu einem opfer. ein guldin rauchuaſ wegen zehn ſickel vol ſter weyrachs. einen ochſen von den rindern. vnd eynen wider vnd eyn ierig lamp zu eym gäzen entzunter opfer vnd eynen bock für die ſünd. vnd zu einem opfer d' frid ſamen opfer. zwen ochſen fünff wider ſünff böck fünff ierige lemmen. Das was das opfer heliſur des ſuns ſedeur. An dem fünften tag d' firſt der kinder ſymeon. ſalamiel. der sun ſurifadday opfert ein silbrin eſſichuaſ das wag dreyſig vnd hundere ſickel. an dem gewicht des heyligumbs. beyde vol ſter ſemelmeſ. beſprengt mit öl zu eynem opfer. eyn guldin rauchuaſ wegen zehn ſickel vol ſter weyrachs. eyn ochſen von den rindern vnd eynen wider. eyn ierig lamp zu eim ganzen entzunte opfer. eynem ziger bock für die ſünd. vnd zu eynem opfer der fridaſmen opfer zwen ochſen. fünff wider ſünff ziger böck. fünff ierige lemmen. Dz was dz opfer ſalamiel des ſuns ſurifadday. An dem ſechsten tag der firſt der kinder gad eliasaph der ſun dueſ. opfert ein silbrin eſſichuaſ wegen dreyſig vnd hundert ſickel. eyn silbrin ſchenckuaſ das het ſiben rig ſickel an dem gewicht des heyligumbs. beyde voll ſemelmeſ. beſprengt mit öl zu eynem heyligc opfer. eyn guldin rauchuaſ wegen zehn ſickel vol ſter weyrachs. eyn ochſen vonn rinderen vnd eynen wider vnd eyn ierig lamp zu eynem

ganzen entzunte opfer vnd eynen ziger bock für die ſünd vnd zu dem fridsamen opfer zwen ochſen fünff wider. fünff ziger böck. fünff ierige lemmen. Das was das opfer eliaph des ſuns duel. An dem syben den tag der firſt der kinder eſſraym elisama der ſun ammiud opfert eyn silbrin eſſichuaſ wegen dreyſig vnd hundert ſickel. eyn silbrin ſchenckuaſ habennd ſybentig ſickel vonn dem gewicht des heyligumbs beyde vol ſter ſemelmeſ. beſprengt mit öl zu der heyligkeit eyn guldin rauchuaſ wegen zehn ſickel vol ſter weyrachs. eynen ochſen vonn den ryn deren vnd eynen wider vnd eyn ierig lamp zu eynem ganzen entzunte opfer. vnd eynen ziger böck für die ſünd vnd zu den opfern der fridsamen opfer zwen ochſen. fünff wider. fünff ziger böck. fünff ierige lemmen. Das was das opfer elyſama des ſuns ammiud. An dem achten tag. der firſt der kinder maſſe. gamaliel. der ſun phadassir opfert eyn silbrin eſſichuaſ. wegen dreyſig vnd hundert ſickel. eyn silberin ſchenckuaſ habennd ſybentig ſickel an dem gewicht des heyligumbs. beyde vol ſter ſemelmeſ. beſprengt mit öl zu eynem opfer eyn guldin rauchuaſ wegen zehn ſickel vol ſter weyrachs. eynen ochſen vonn den rinderen. vnd eynen wider. vnd eyn ierig lamp zu eym ganzen entzunter opfer. vnd eynen ziger bock für die ſünd. vnd zu den fridsamen opfern. zwen ochſen fünff wider. fünff ziger böck. fünff ierige lemmen. Dz wž dž opfer. gamaliel des ſuns phadassir. An dem neunten tag der firſt d' kinder beniamin

Das

Buch

Der sun gedeons. opseret cyn syllin
essichuaß wegen dreyssig vnd hund
dert sickel. eyn silbrin schenkuß ha
bend sybentzig sickel an dem gewicht
des heyligtumbs. beyde voller se/
melmeß. besprengt mit öl zu eynem
opser der heyligkett. ein guldin rau
chuß wegen zehn sickel voller wey
rachs. eyn ochßen von den ryndern
vnd einen wider. vnd eyn ieriges
lamp zu eym ganzen enzunten op/
ser. vnd einer ziger bock für dy sund
vnd zu den frydsamen opfern zwe
ochßen. fünff wider. fünff ziger bock
fünf ierige lemmer. Das was dz op
ser abidans des sunns gedeons. An
dem zehenden tag der furst der kynd
dan. abiezet. der sun ammisaddy op/
ser ein silbrin essichuaß wegen drey
sig vnd hundert sickel. eyn silbrin
schenkuß. habend sybentzig sickel
an der wag des heyligtumbs. beyde
volle semelmeß. besprengt mit öl zu ei
nem heyligen opser. eyn guldin rau
chuß wegen zehn sickel voller wey
rachs. eyn ochßen von den ryndern.
vnd eynen wider. vnd eyn ieriges
lamp zu eym ganzen enzunten op/
ser. vnd einen ziger bock für die sund
vnd yn die opser der frydsamen op/
ser zween ochßen. fünff wider. fünff zi
ger bock. fünf ierige lemmer. Dz wz
das opser abiezet des suns ammisad
day. An dem xi. tag der furst d kynd
der aser. phagaihel d sun ochran. op/
ser ein silbrin essichuaß wegen dreyssig
vnd hundert sickel. eyn silbrin
schenkuß habent sybentzig sickel an
der wag des heyligtumbs beyde vol
le semelmeß. besprengt mit öl zu ei
nem heyligen opser. eyn guldin rau
chuß wegen zehn sickel voller wey
rachs. vnd eynen ochßen von

den ryndern. vnd einen wider. vnd
eyn ieriges lamp zu einem ganzē ent
zunten opser. vnd einen ziger bock
für die sünde. vnd zu eynem opser
der frydsamen opser. zween ochßen
fünff wider. fünff ziger bock. fünf ierige
lemmer. Das was dz opser pha
gaihels des suns ochran. An d. xi.
tag der furst der kynd neptalin.
abira. der sun henan. opser ein sil/
brin essichuaß wegen dreyssig vnd
hundert sickel. ein silbrin schenkuß
habend sybentzig sickel an der wag
des heyligtumbs. beide voller semel
meß. besprengt mit öl zu eynem heyligen
opser ein guldin rauchuß voll
er weyrachs. wegen zehn sickel. ein
ochßen vonn den ryndern vnu d ey
nen wider vnd eyn ierig lamp zu
einem ganzen enzunten opser. ey/
nen ziger bock für die sund vnd zu ei
nem opser der frydsame opser. zween
ochßen vnd fünff wider vnd fünf
ziger bock. fünf ierige lemmer. Ditz
was das opser abira des suns henan
Dise ding wurden brachte yn d wey
hung des altars von den fursten is
rahel an dem tag. an d. er ward ge
heyliger. zwelf silbrin essichuaß zwe
lff silbrin schenkuß. viij. guldine wey
rauchuaß. Also das ein essichuaß het
hundert vnd dreyssig sickel des syl
bers. vnd ein schenkuß sybentzig
sickel. Das ist yn der gemeyn aller der
vas von silber yn der gewicht d heyligkett
zweytausent vierhundert si
ckel. Die zwelf guldin rauchuß vol
des weyrach biechten zehn sickel in d
gewicht der heyligkett. Das ist mit
eynander des goldes hundert vnd
zweintzig die zwelf ochßen von der
schwayg zu dē ganzē opser. viij. wi
xij. ierige lemmer yn u opser. viij. bock

vmb die sind. vierunzweintig ochsen der fridsamen opfer. sechzig wider. sechzig bock. sechzig ierige lemmer. Diese ding wurden geopfert yn der weyhung des altars. da er ward gesalbet. Und da moyses eingieng in den tabernackel des gelubds. das er raeftager zu der bettafeln er hore die stym des. der da redt zu im vonn der bettafeli. die da was auff d arch der zeugniß. zwischen den zweyen cherubin. vnd von dan redt er zu un

DAS VIII. Capitel

Wie die leutten siullen gereinigt werden. vnd was ic dienst seyn soll.

And der herr redet zu moysen. sagennd Redet zu aaron vñ sprich zu ihm. So du setzet die syben licht uaf. das kertstak wirt gegen de teyl zu mittag. Darumb dir gebent das die lichtuaf gegen mitternacht her wider schwend zu dem tisch d brot der furlegung. gegen dem teyl d das kertstak an schwert. leuchten siullen. Darumb aaron tet also. vñ satzt die lichtuaf auff das kertstak oder leuchter als der herr gebot moysi. wan die machung des kertstals. die was von gegossem gold. als wol der mit tel stam. als auch alle ding der roren die da wurden geborn von yetweder seytten. Also ward gewercket d kertstak nach de bezeichc. d d Herr hat gezeugt moysi. Und der Herr redet zu moysen. sagend. Ilym die leutten von der mit der sun israhel. vnd rey

nige sy nach disem sytten. Vnnid so sy abscheren alle har ires fleisch. Den werden sy besprengt mit dem wasser des segens. Und so sy waschen ie gewand vnnid werden gereynigt. sy nem eneyn ochsen von der schweyg vnd eyn opfer des semelme. besprengt mit ol. Aber nym eneyn anderen ochsen von der schweig vmb dy sunde. vnnid füge die leutten vor dem tabernackel des gelubds. vnnid tuß zusammen alle die menig der sun israhel. Und so die leutten werden vor de herren die sun israhel legent ic hende auff sy vnd aaron der opfer dy gab der leutten. yn dem angeſicht des herren vor den sunen israhel. das sy die ten yn seynem dienst. Und die leutten legen ic hende auff die haubter der ochsen. von dem mach eine vmb die sind. vnnid den anderen zu dem gantzen opfer dem herren. das du bist test vmb sye. Und stell die leutten yn die angeſicht aarons vnd seynet sun. vnnid heylig sy zeopferen de herren. vnnid scheydsy von der mit der sun israhel das sy seyn meyn. Und darnach geen sy yn den tabernackel des gelubds. das sy mir dienen. Und also reynig sye. vnnid heylig sye zu dem opfer des herren. wann sye seyn mir gegeben zu eyner gab vonn den sunen israhel. Ich hab sy empfan gen für die erstgeboren die da öffnen eyen yegelichen leyb yn israhel. Al sed die erstgeboren der sun israhel seyn mein. als wol vonn den menschen. als von den Viehen. Ich hab sy mir gehelygter von dem tag. an dem ich schlig eyn yegelich erstgeburde yn dem land egypt. vnnid ich hab genomen leute für alle die erstgeboren d sun israhel. hab sy geantwurt vō der

mit des volckes aaron vnd seynē sū/nen zu eyner gab.das sy mit dienen
fur israhel yn dez tabernackel des ge/
lubds.vnnd betten vmb sy das dyē
plag mit sey vnder dem volck. ob sy
wurden dürtig sich zu genahen zu
der heiligkeit. Vnnd moyses vnd
aaron vnd alle die menig der sun
israhel die terten über die läutē. dyē
ding. die d' herr het gebotted moysi.
vnnd sy wurden gereynigt vnd wü/
schen ir gewand. Vnnd aaron d' hä/
be sy auff yn dem angescicht des her/
ren vnd bett vmb sy. sy wurde ge/
reynigt das syc eingiengen zu irem
ampt yn den tabernackel des gelü/
bds vor aaron vnd seynen sunen.
Als der herr hat gebotted moysi vō
den leuiten.also ward es gethan. vñ
der herte redt zu moysen.saged Ditz
ist die ee der leuiten. Sy geen ein vo/
sunfund zweyntig iaren vnd darii/
ber. das sy dienen yn dem taberna/
ckel des gelubds. vnd so sy erfüllen
das sunffzigest iat des alters. sy hö/
ren auff zu dienen. vnd werde dyē
neir ir brüder in dem tabernackel des
gelubds. das sy behüten die ding die
yn werden empfolhen. wann sy selv
thun mit die werck. Also orden die le/
uiten yniren behütungen.

Das IX. capitel

Wenn vnd wie die feyer der ostern
gehalten solt werden.

Het der herr
redet zu moysen in der wü/
ste synai.an dem anderen
iat yn dem ersten monedt.nach dem
vnd sy waren aufgegangen vonn

dem land egypt sagend. Die sun is/
rahel machen die osteren yn ier zeit
an dem vierzehenden tag des mo/
neds an dez abent.nach allen den ge/
setzen.vnnd nach iren gerechtheiten
Vnnd moyses gebot den sunen is/
rahel. das sy machten die ostern. Sy
machten die yn ier zeit an dez berg
synai an dem vierzehenden tag des
moneds an dem abent. die sun isra/
hel die terten nach allen den dingen
die der hert hete gebotted moysi. Vn
der sech etlich vnreyn über dyē sele des
menschen. die nit mochten machen
die osteren.an dem tag. die genahen/
ten sich zu moysen vnd zu aaron.
vnd sprachen zu yn. Wir seyn vñ/
reyn über die seel des menschen. war
mügen opferen das opfer dem herte
yn seynem zeit vnder den sunen isra/
hel. Moyses der antwirt yn. Steet
vou euch. vnd der herte redt zu moy
sen.sagend. Kede zu den sunen isra/
hel. der mensch der da wirdt vñreyn
über die sele. oder an dem weg vonn
vnd seynem volck. ann dem abent
an dem anderen monedt an dem vier/
zehenden tag des moneds. vnd syc
essen die mit vngewortem brot vnd
mit wildē lactucken. Sy lassen kein
ding von yn. vñt an den morgen.
vnd seyn beyn brechen sy nit sy be/
hüten allen den sytten der osteren.
Vnnd ob etlicher ist reynond nit ist
gewesen an dem weg vnd auch nit
hat gemacht die osteren. dyē seel wü/
rde aufgetryben von ire volck. wann
sye hatt nit bracht das opfer demm
herren ynn seyner zeit. et selv trug
seyn sun. vnd der essend vnd da

frembo ob sy werden mit euch. sy machen die osteren dem herren nach den gesetzten. vnd nach iuren gerechtig/ keytten. Das self gebott werde bey euch als wol dem frembden als den ynwendigen. Darumb an dem tag an dem der tabernackel ward außge richt. die wolcken bedactt den taber/ nackel. Wann von dem abent vntz zu dem morgen. was ob dem gezeld als eyn gestalt des sefers. also ge/ scha es emsiglich. Die wolcken be/ deckt yn durch den tag. vnd als ein gestalt des sefers durch die nacht. vñ da die wolck ward abgenomen dye da bedeckt den tabernackel. da gien/ gen die sun istahel. vnd an der stac do die wolcken was gestanden. da sa/ zten sy die herbergen sy giengē nach dem gebot des herren. vnd nach sei/ nem gebot steckten sy den taberna/ ckel. Alle die tag yn den die wolcken stund ob dem tabernackel. so bely/ ben sy an der selben stat. vnd ob es wer kumen das die wer belyben dar/ auff vikk zeyt so waren die sun isra/ hel yn den wachungen des herre. vñ als vil tag die wolck was ob den ta/ bernackel so giengen sy nit. Und syc richten auf die gezelde zu dem gebot des herren. vnd namen sy ab nach seinem gebott. Ob die wolcken wer/ gewesen v on dem abent vntz an de/ morgen. zuhand fru het gelassen den tabernackel sy giengen. vnd ob sy sich hett gescheiden nach dem tag vñ der nacht. so brachten syc die gezelde Ob nach zweyen oder nach eym mo/ nedt oder lenger zeyt wer die wolcke gewesen ob dem tabernackel. dy sun istahel belyben an der selben stat vñ giengen nit. wann zuhand so sy sich schied so bewegten sy die herbergen.

Sy steckten die gezeld durch d3wort des herren vñ giengē durch d3wort des herren.. vnd waren yn den wa/ chen des herren nach seinem gehott durch die hand moy si.

DAS X. Capitel

Wiesich das volck nach dem lawe d/ silbrii pisanonen solt richten vnd wie sy ire gezeid ordnen solten.

Qd der herr

redt zu moy sen. sagenind
Nach dir zwey gegosne
silbrii hornen. yn dē du machest zusam/ men rüffen die menig. so sy seyn zu/ bewegen die herbergen. Vnd so du dōnest mit den hornern alle die gesel/ schaft die werd gesament zu der ture
des tabernackels des gelübds. Ob du zu eim mal erschelt. die fürsten vnd die haubt der menig istahel die ko/ men zu dir. Dōnet er aber lancksa/ mer. vnd der klange wird vnder/ scheidner. die da seyn gegen dem auf/ gang. die bewegendt die herbergen.
Wann yn dem anderen don. vnd yn dem gleichen don des hornens he/ bent auf die gezelde. die dorwonen zu mittwoch. vnd yn der weiss thun die anderen yn der aufgeung so syc dōnet mit den hornern. Wann so d3 volck ist gesament. so wird ein eyn/ faltiger klange der hornen. vnd dō/ nen nit vnder schydelich. On dy sun aaron des priesters. die dōne mit den hornern. vñ ditz wird ein ewig ee in eweren geschlecht. Ob ir aufgeet vo/ ewere land zu de streit. wid' dye feind dyd da kriegen wi d' euch. so singt mit



den hörnern. vnd die gedechtniß
ever wirdt vor ewern herren gott.
vñ ic werdt erlöst vñ de hende ever
feinde. ob ic etwann habt ein speyß
oder hochzeitlich tag vñnd feyret so
singet mit den hörnern über die gan
zen opfer. vñnd über die feydsamen
opfer das syrech sein zu einer geden
ckung ewers gotz. Ich binn der herr
ever got. In dem anderen iat. yn de
anderen monet. an dem xx. tag des
moneds. da ward die wolken aufge
haben von dem tabernackel des ge
kibbs. Vñnd die sun israhel giengē
auf durch ic schar von der wüste sy
nai. vñnd die wolken ruwet yn der
eyniöd pharaon. vñnd die sun iuda
die bewegten zum ersten die heiber
gen durch ic schar nach dem gebott
des herren. durch die hand moysi. der

fürst was naeson der sun am mina
dab. latanael der sun suar was ein
fürst vnder dem geschlecht der sun
ysachar. Elias der sun helon w̄t ein
fürst vnder dem geschlecht zabilon
Vñnd der tabernackel ward abge/
legt. die sun gerson vñnd merari die
yn trügen. die giengen auf. Vñ auch
die sun ruben. giengen durch ic schar
vñd durch ic en orden. Der fürst was
elizur der sun sedeur. Vñnd salami/
el der sun surisadday. was der fürst
vnder dem geschlecht der sun syme/
ons. wann elias apf der sun duel w̄t
ein fürst vnder dem geschlecht gad.
vñnd die caathirr die trügen auch
die heyligkeit. als lang der taberna
ckel ward getragen. vñt das syko/
men zu der stat der aufrichtung. Vñ
die sun esraim die bewegten die ha

Bergen durch ic schar. vnder der heer
was der first elisama der sun ammis
ud. vnd gamaliel der sun phadas/
sur. was ein first vnder dem gesch/
lecht der sun manasse vnd abidan
der sun gedeonins. was eyn first
vnder dem geschlecht benjamin zu
lungst der herbergen aller giengen
auf die sun dan durch ic schar vnder
der heer was der first abezer. der sun
ammisadday. vnd phagiel d sun
ochran was eyn first vnder dem ge
schlecht der sun azer. vnd ahira der
sun benan. was ein first vnder dem
geschlecht d sun neptalm. Ditz seun
die herbergen vnd die aufgeng der
sun israhel. da sy aufgieng durch ic
schar. vnd moyses sprach zu ho/
bab dem sun raguel dem madianite
seym freund. Wit geen zu der stat dy
vns der herre ist gebet. cum mit vns
das wir dir wol thun. wann d herre
hat gelobt gut dinng israhel. Et an
twirt im. Ich gee nit mit dir. wann
ich ker wider yn mein land. yn dem
ich bin geboren. Vnd er sprach. nicht
wölfest vns lassen. Wann du erkennest
durch die wüste. yn wölkchen stet
ten wir sullen setzen die herberge und
du wirst vnser leyter. Vnd so du ku/
mbst mit vns was dinngs da wir
das beste von dem reichtume dy vns
der herre ist geben. das gebe wir dir.
Darumb sy giengen auf von dem
berge des herren an dem weg dreyer
tag. vñ die arch des gesüldes des her/
ren die fürgieng sy durch drey tag zu
fürsehen die stat der herbergen. vnd
die wölkchen des herren was ob in du/
rch den tag so sy giengen vnd so dy
arch ward aufgehaben Moyses der
sprach. O herre. stee auff vnd deyn
feind werden verwüst. vnd die dyne

dich hassen. die fließen vor deynē ane
lütz. Vnd so sy ward nyder gesetzt.
er sprach. O herre ker wider zu der ms
nig des herres istahel.

DAS XI. Capitel.

Wie das volck murmelt wider den
herren. vnd wie yne der herre röhrt
ner sendet. vnd wie sy darnach ge/
plaget werden.

Arnacherhub

sich ein murmel wider den
herre. dann sy waren traurig vmb die arbeit. vñ do er sy het
gehört. er ward erzürnt. vnd d sefer
des herren ward angezündt vnd yz
vnd verwüst das eusserst teyl der
herbergen. Vnd da das volck het ge/
schreyen zu moyses. da bettet moyses
zu den herren. vnd d sefer vergieng. vñ
moyses hieß den namen der stat eyn
anzündung. darumb das das sefer
des herren was. angezündet wißt sye
Vnd das gemeyn vermischvolck
das da was auffgesygen mit yz. d
bran in der begerung der fleisch. Si/
zend vnd weinend zufüget es sich
zu denn sunen israhel. vnd sprach.
Wer gibt vns die fleisch zuessen. wir
gedencken der visch. die wir assen yn
egipten vergebens. vns komē in das
gemüe die kürbis. vnd die erdöpfel
vnd die lauch. die zwiesel. vnd dy kno/
blach. Unser sele ist durr. vnd unse/
re augē sehen klein an der dinng dan
man. man. man. was als der sam/
chor ander der farbe bedekk. vnd d
volck vmb gieng vnd läßt es. vnd

pp i

braches mit der müle oder zerrys es yn den mōsern. vnd Kocht es in de hesen. vnd macht davon kuchen des gesmacks als des geösten broz. Vn da der raw abstyg yn der nacht auff die herbergen. so viel auch mit herab man. Darub da moyses het gehörte das volck weynen durch all ir gesinde. durch die thürre ic tabernackel. da erzünet der grym vast. Es woz auch moysi eyn vnlidenlich ding. vnd er sprach zu dem herren. Warumb hastu gepeyniget deinen knecht. warumb sind ich mit genad vor dir. vnd warumb hastu geleget auff mich dy burde alles volcks. hab ich den empfangen alle diese menig. oder gepar ich sy. da du sprachest zu mir. trag sy yn deiner schof. als die ziecherin pfli get zerragen das kind. vnd bringe sy yn das land. vmb dū hast geschworen iren veteren. Von wannen seyn mir die fleisch. das ich geb eyner föllichen menig. So sy weynen wider mich sagend. Gib vns die fleisch das wir essen. Ich mag nitt alleyn auffen halten alles dir volck. wan es ist mir zuschwer. Wirdt dir aber anderst gesehen. so bitt ich dich dū mich erschlachst. vnd ich sind genade vor deynē augē. dū ich icht werde gepeyniget mit alsiul vbeln. Vnnd der herre sprach zu moysen. Samme mir sybentig man von den alten israhel. die du erkennest. das sy seyn dy alten des volcks. vnd meyster vnd füer sy zu der thür des tabernackels des gelübds. vnd mach sy da steen. Ich steyg ab vnd red mit dir vnd ich ny hyn von dem geyst vnd antworte yn vnn sy hanthabē mit dir die burd des volcks. vnd du wurdst nitt allein beschweret. Vnnd

sprich zu dem volck. Werdt geheyligt. Morgen essen ir die fleisch wan ich hab euch hören sagen. Wer gibe vns die essen der fleisch. vns w̄r wok in egypt vñ d̄ Herr gibt euch die fleisch d̄z ir est. mit einer tag oder zweien oder zehn. noch zweyntzig. aber vnt zu cym monedt der tag. bis das d̄z auf geet durchewer naßlöcher vñ wirdt gekert yn eynē grāwe. darum vñ habt verworffen den herre. der da iſt in mitt ewer. vnd habt geweint vor ihm. sagend. Warumb sey wir aufgegangen von egypt das wir werden vergen yn der cynōde. Vnnd moy ses sprach zu dem herre. Sechshunderttausend füß geng. seyn des volcks. vnd du sprachst. ich gib in das essen der fleisch einen ganzen monedt. Wirdt denn erschlagen die menig d̄ schaff vnd der ochsen. d̄z sye mügen benögen zu der speys. oder alle dye visch des meres gesamēt in cyn. das sye sy satten. Der herre antwört im Ist den nicht krefftig die handt des herre yetzund soltu schen ob meine wortwerd erfüllt mit der vertrag vñ moyses der kamm vnd verbunde dem volck dy wort des herren. vnd er sametibentig mann von den allen ysrahel. die hieß ersten für den tabernackel. Und der herre stig ab dir chdy wolcken. Und redt mit yme er nam hyn vonn. dem geyst der da was in moyse. vnd gab den sibentzig mannen. Und da der geyst des herren het gerut yn inn. sy weyssagte vnd hören nit auff fürchein. Aber zweien mann betyben yn den herbergen der eyn hieß beldad. vnd der andermedad. auff den do ruet der geyst wann auch sye self waren angeschrieben. vnd giengen nit auf zu dem ta-

Bernackel. Vnd da sy we yssagten in den herbergen eyn kind das lyess vñ verlunt es moysi. sage und. Heldad vñnd medad die weyssagen yn den herbergen. Sehant iof sic d sun lumen der diener moysi. vñnd ein et wester auf vil. der sprach. Herr moyses we re yn. Vnd er sprach. was nydest dir für mich. Wer gibe das alles volck weyssage. vñnd gib yn der heire seynen geyst. Vnd moyses vñnd dyemeterin der geburd istahel kerten wider yn die herberge. Wann ein wind gieng auf von dem herre. er begriff die framavögel ienhalb des meers. er brachte die vnd lyess die an de weg bey de herbergen alsuik als sy mochten verzeren an eynem tag von eynem regelichen teyl der herberge zurung. umb. vñnd sy flingen auf der erde in dem luft. yn der höch zweyer elen bogen. Darüb das volck stund auff den ganzen tag vñnd die ganze nacht. vñnd samenten dy vöget vñd an dem anderen tag. der kützel hett. der het zehen mas. vñd sye trucketen sy zurungumb der herbergen. Noch waren die fleysch yn iren zenen. vñd diese speys die gebrast nit. Sechzehn grym des herre ward bewegt wider das volck vnder schläg es mit einer gar grossen plag. Vnd die stat ist geheyssen. die greber der begirlichkeit wann da begruben sy das volck das da begert das fleysch. Vnd giengen auf von den grebern der begirlichkeit vñnd kamen yn asseroth vnd belyben da.

DAS XII. Capitel

Wie maria moyses schwester wider yne murmelst. darumb ward sy aufsezig. vñd wiesy durch moyses für

seth wider gereynigt ward.

¶ Maria vñ

aaron die redē wider moy sen vmb seyn weys dyemörün. vñnd sprachen. Hat denn als leyn der hert geredt durch moy sen. Hat er nit zugleicherweis geredt zu vns. Vnd da das der herte hört. er ward hart erzurnt. Wann moyses was der sensfeste mann über alle die leut. die da wonenten auf der erde. Sehant redet der herte zu im. vñd zu aaron vñd maria. Geet auf ic drey alleyn zu dem tabernackel des gelübs. vñd da sy waren aufgegangen d hert styg ab. yn d seul des wolckes vñd stund yn dem eyngang des tabernackels. vñd voderet aaron vñd mariam. Da sy warē gangē. er sprach zu yn. Hört mein wort. Ist yemane eyn weyssag des herre vnder euch ich erscheyne ym. in dem gesicht. od ich red zu im durch den trawm. Ist nit ein föllischer mein knecht moy ses. der da ist der getrewest in allem meyne haus. Wann ich rede zu imm vonn mund zu munde. vñ er sieht den herren öffentlich. nit durch dein gleych. nūß vñnd figuren. Warumb haben ic dir nicht gefürcht. die ere zu enziehen meinem knecht moy ses. Er was erzurnt wider sy vñd gieng hin. Vnd die wolcken die da was ob des tabernackel. die schied sich. Vñ sech die außsetzigkeit die erschin an maria weys als der schnee. Vnd da aaron het gesehen ic fleysch. vñd het es gesehen begossen mit dem aufsat. er sprach zu moy sen. O mein herre. ich bitt nit. leg vns auff diese stunde. die wir haben begangen törlisch. das

Das Buch

Die icht werd' als tod. vnd als eyr
verworffen mensch der da wirdt ge-
worffen von dem leyb seynet mütter
Sich yetzid der halbteyl ires fleisch
ist werzeret von dem aussatz. Vnd
moyses der schry zu dem herren. sa/
gemind. O herre got. ich bit dich mach
sy gesund. Der herre antwurt im. Ob
ir vater het gespiurzet vnder ir ant/
litz. sollt sy denn mit syben tag seyn
begossen mit scham. syben tag wer/
de sye gescheyden auf den herbergen.
Darnach sollt sy wider gefodert wer/
den. Darumb maria ward geschey/
den auffwendig den herbergen siben
tag. vnd dz volck ward mit bewegt
von der stat vntz das maria ward
wider gefodert.

Das XIII. capitel

Wie moyses vnd aaron auffsendē
ten zu erschen. vnd erspehe dz geldō
land vnd die frucht darynn.

To das volck
gieng auf von azeroth.
vnd bestien die gezeldt
yn der wüst pharan. Vnd da redet
der herre zu moysen. sagend. Sende
mann sunderlich von allen den ge/
schlechten vnd fürsten die da mer/
cken das land chanaan. das ich byn
geben den sunne israhel. Moyses der
tet das der herre gebot. er sant mann
fürsten von der wüst pharan. der na
men sein dis. Von dem geschlecht ru
ben. semmua den sun zebur. Von de
geschlecht symeon saphat den sun hu
ri. Von dem geschlecht inda. caleph
den sun iephone. Von dez geschlecht

ysachar. ygaf den sun ioseph. Von
dem geschlecht esraym. osee den sun
mun. Von dem geschlecht benamur
phali den sun raphu. Von dem ge/
schlecht zabulon. geddihel den sun
sodor oder sodi. Von dem geschlecht
ioseph. sceptri manasse gaddi. desun
sus. Von dem geschlecht dan ami/
hel. den sun gamalli. Von dem ge/
schlecht aser sechor oder schur. de sun
michael. Von dem geschlecht nepta
lim. naabi den sun bapsi. Von dem
geschlecht gad. guhet den sun machi
Ditz seyn die namen der mann. dy
moyses sant zu mercken das lannid.
vnd osee den sun mun. den fodert.
iosue. Darumb moyses sant sye zu
mercken das lannid chanaan. vnd
sprach zu. Geet auff zu dem land
gegen mittemtag. Und so ic kumbt
zu den bergen so mercket das lannid
wie es sey. vnd das volck dz da ist
seyn ynwoner. ob es sey stark oder
franc. vnd wienig oder wil an der
zal. dz lande ob es sey gut oder böß.
wie die stet gemauert oß vngemau/
ret. das land veyst oder vngeschaff/
tig. weldig oder on baum. Seind
stark vnd bringt vns von den für/
stern des lands. Wann es was dy
zeyt das mann yetzund mocht essen
die zeytigen veynper. Vnd da syc
aufgiengen. sy giengē eyn zu emath
vnd verspechten dz land vō d wiß
syn. vntz zu rocab. vnd giengen eyn
gen emath. Vnd sye stigen auff zu
mittemtag vnd kame in hebron da
waren achimam vnd sisai vnd dol
mai. die sun enach. wann hebron. wz
geparwt sibet iatvor thanim dstat
egipten. vnd sy giengen vntz zu dem
bach des traubens. vnd schnitten ab
ein zweig mit seynen peern. den tu-



gen zwēn mann an einer stange. Vñ sy name von dē margrāndpfel. vnd von dē feigen der stat. dy da ist gehē sen nehelescol. d̄z ist d̄ bāch des traubens. Darumb d̄z die sūn istahel trugen von dann den traubē. Vñ nach xl. tagen da die speicher des lands het ten vmbgangē alle die gegent. sy ker ten wider vñ kamen zu moyser vnd zu aaron vñ zu aller der sammung der sūn istahel yn die wüste pharan. die da ist yn ca des. Und sy redten zu yn vñ zu aller menig. vñ zeygē dyē frucht des landes. vnd verlūten. sagend. Wir seyn kumen yn das land zu dem ir vñs habt gesandt. das da fleust mit milch vñ mit hönig. als man mag erkennē vō disen früchten aber es hat die stercksten pawer. vnd grof sit vnd gemauert. Wir sahen

da das geschlecht enach. Amalech d̄ wonet zu mittentag. Etheus vñ ie buscus vñ amorreus an den bergen aber chananeus der wonet bey dem meer. vñnd vñb die flüs des iordās. Under disen caleph d̄ styllet dy mur mulig des volks. die da entsprang wider moyser. vñ sprach. Wir stey gen auff vñ besitzen das lande. wann wir mügen es behalten. Aber dyē andern die da warē mit im die sprache. In keyner weys mügen wir auffsteigen zu disem volk. wann es ist stercker denn wir. Sy lesserten d̄z lann̄d bey dē sūnen istahel das sy hettē gescharvet. vñ sprachē das land d̄z wir gescharvet haben. das verzeret seyn ynwoner. Das volk das wir schaweten ist langes gewechs. Da sahen wir etlich wunder der sūn enach vō

pp iiij

Dem geschlecht der risen. den wurden
wir geschen zugleychen als die hero-
schrecken.

Das xiii. Capitel

Wie unwillig das volck was zu/
geen yn das gelobt land. vnd was
unglückes yn dauen kam. als yne
der hert het vorgesagt.

¶ Alrumb alle

Alschar die schrey vnd wein-
ten die ganzen nacht. vñ
alle die sun israhel die murmelte wi-
der moysen vnd wider aaron. sagēd.
Wölt got das wir weren tod in egi-
pt. vñnd niet yn der wüsten eynde.
Wölt got das wir vergiengen. vñnd
der hert siire vñs nit yn dirz lannd.
Das wir nicht fallen yn den waffen
vñnd vñser weyber vñnd die kinder
werden gefürt gesangen. Ist den nit
besser widerzelen in egypt. Und sye
sprachen eyner zw dem andern. Wir
wöllend vñs setzenn eynen fürer
vñnd feren wider in egypt. Da das
moyses vnd aaron hörten. sy vielen
nyder geneyget an die erde vor aller
der menig der sun israhel. vnd auch
iosue der sun nun. vñnd caleph der
sun iephone. vnd sy self hetten vñb
gangen das lannd. Sy rüsen ire ge-
wand. vñnd redten zu aller der me-
nig der sun israhel. Das land vñ wir
haben vñbgangen. das ist gar güt.
Ob der hert wirt geneidig er siire vñs
dareyn. vnd antwurt vñs das land
fließend mit milch vnd mit honig.
Wir wölt seyn wider spenig wider de-
herren. noch furchtend das volck des
landes. wann wir mügen sy verze-

ren als das brot. Alle hilff scheydet
sich von yn. der herte ist mit vñs. nu-
chte wölt euch fürchten. Vñnd da al-
le die menig rüfft vñd wölt sy ver-
drucken mit steynē die glor des her-
ren erschun ob dem dach des gelubds
das es sahen alle die sun israhel. Vñ
der herte sprach zu moy sen. Vñ
lang schmecht mich dirz volck. Vñ
wie lang geslauben sy mir nit. yn al-
lenden zeychenn die ich tet vor yne.
Darumb ich schlach sy mit dem pe-
stilenz. vnd verzere sy. vnd ich mach
dich ein fürsten vber ein groß volck.
vnd vber ein sterkers denn dirz ist.
Vñnd moy sen sprach zu dem herren.
O hert so das die egyp tier hören. vnd
die woner des landes. von der mitt
der du hast aufgesürt dirz volck. das
du erschlechst ein föllich menig als
einen menschen. vnd die da höre das
du bist yn disem volck. vnd wirst ge-
sehen von antlitz zu antlitz. vñnd
dein wölken beschümt sy. vñ dñ du
sy fürgeest yn der seule des wölkens
durch den tag. vñnd yn der seul des
sewrs durch die nacht. vnd sprechen.
Er mocht nit eynsüren das volck in
das land. vñb das er hat geschwo-
ren. darumb erschlocht er sy ynn. der
eynde. Darumb die sterke des herre
werde groß gemacht als du hast ge-
schworen. sagēd. Der hert ist dulig
vnd vil barmhertig. er nymer hyn
dielboßheyt vñnd die misserat. vñnd
verleßt keinen vñschuldigen. der du
heymsuchst die sunde der veter in dy
süne yn das dritt vñd yn das vierd
geschlecht. ich bitt. vergib die sunde
deyns volcks nach der grösse deyne
erbarmung. als du warest geneidig
dem aufgeendē von egypt zu dstat.
Vñ der herte sprach. Ich hab in ver-

geben. vmb deyn wort. ich leb. vnd die glori des herren wort erfüllt yn al lem land. Jedoch alle die leut dy da haben geschen mein maestet. vnd mein zeychen die ich tet yn egypten. vnd yn der eynde vnd habe mich yetzund versucht durch zehen malen noch sein gehorsam gewesen meiner stym die seben nit das land vmb dz ich hab geschworen uen veterē. noch keiner von den die mir meyn ere entzogen die seben es nit Ich für in ditz land meinen knecht caleph. der mir ist nach gerolget vñ ist vol eines äderen geystes. das er hatt vmbgangen vnd seyn sam der besitzt es. wannt die amalechiter vnd die chanaeere. wonen yn den talen. Morgen beweget die herbergen. vnd kert wider in dye eynde durch den weg des roten meers. Vñ der herre redt zu moysen vnd zu aaron. sagend Vntz wie läg murmelst wider mich disc böse menig. Ich hab gehört die klage d sun israhel. Darumb sprich zu ynn. Ich leb sprucht der herre. ich thū euch als ir habt geredt. das ir mich hörennd. Ewere ahs ligen in der eynde. ir all die ir habt gemurmelt vñ zweintzig iaren. vnd darüber vnd habt gemurmelt wider mich. ir geet nit eyn in dz land. über das ich hab auff gehaben mein hand. dz ich euch mach datynnen wonen. on caleph den sun iephonne. vnd iosue den sun mun. Vñ ewer sun von den ir habent geredt das sy würden eyn raub dem frembden. dy für ich eyn. das sy seben das land dz euch mischniel. Ewere ahs die ligennd yn der eynd. Ewer sun werde ellen den in der wüste. lo. iar. vnd tragen ewer bosseyt. bis das die ahs der veter werden verzeret yn der wüste. nach

der zal vierzig tag yn der ir mercet das land. Und an iar wirdt geacht fur eynen tag. Und vierzig iar em/ psachet ir ewer bosseyt. vnd ir werdt wissen mein rach. Wann als ich hab gerdet das ich thū. also aller diser bösen menig. die da auff stundwider mich. sy nympt ab vnd stirbet in di ser eynde. Darumb blätte die manit die moyses hat gesande zu schauen das land vnd da sy waren wider/ kert vnd machten murmeln alle dy menig wider yn. Da sy vernichten das land das es wer böß. die wurde geschlagen in dem angesicht des herren. vnd stirben. Wann iosue d sun mun. vnd caleph der sun iephonne die lebte auff allen die da giengē zu mercken das land. Und moyses der redt alle di ewort zu allen den sünen israel. vnd das volk weynt vast. Secht sy stunden auf an dem erste mor gen. vnd stigen auff die höch des ber ges vnd sprachen. Wir seyn bereyte auff zu steigen zu der statt von der d herre hat geredt. wann wir haben gesindet. Moyses der sprach zu ynn. Warū habt ir vbergangē dz wort des herren. das euch nie dienet zu de gelübd. Nicht welt auffsteigen. wann der herre ist nit mit euch. das ir nicht valt vor ewern feinden. Amalechi tes vnd chanaeus sein vor euch. in der waffen vallen ir darumb das ir nicht wolt gehessen dem herren. der herre wirdt nicht mit euch. Sye er/ bludeten. vnd stigen auff die höch des berges. Aber die arch der zeuge/ nus des herren vñ moyses. die schre den sich nit von den herberge. Wann amalechites stig ab vnd chanaens die da woneten in deßbergē. vñ schlügen sy. vnd lagten sy vntz zu hormal

Das. xv. capitell

Was opfers die kinder von israhel
etun solten. wenn sy yn das gelobe
land kumen.

Chod der herr redt zumoysen. sagenind
Rede zu den sunen israhel. vnnnd sprich zu yn. So iweynget
in das land ewer wonung das ich
euch gib. Und thund ein opfer dem
herren zu eim ganzen opfer oder ein
frydsam opfer. zalend die gelubd oß
opfferend die gab williglich. oß an
ewern hochzeiten brennt denn ge-
schmack des süssigkeit dē herre. er op-
fer von den ochsen. oder vō dē schaf-
fen. Ein yegklicher der da erschlecht
das opfer. der hab zu dem opfer das
zehent teyl eyns maß semelinbes
besprenget mit öß. das da hatt das
vierd teyl des maß hyn. Und den
weyn zugießen zu den opfern des sel-
ben maß. dz soll er geben zu dem gä-
ten opfer. oder zu dem opfer. Durch
alle lemmer vnd wider dz opfer des
semelinbes. das da wirdt bespręgt
mit öß des dritten teyks. hyn. wirdt
zweyer zehent teyl. Und er opfer den
weyn zu dem opfer des dritten teyks
des selben maß zu eynem geschmack
der süssigkeyt dem herren. Wann so
du machst eyn gantze opfer oder ein
opfer von den ochsen das du erfüll-
lest das gelubd. oder die fridsame op-
fer. gibe durch alle die ochsen drey/
zehent teyl semelinbes bespręgt mit
öß. das da hat dz halb teyl des maß
hyn. vnd geuß den weyn zu dē opfer
der selben maß. zu eym opfer des süss-

festen geschmacks dem herren. Also
chut durch alle die ochsen. vñ durch
die wider. vñnd durch die lemmer.
vñnd durch die böck. als wölter yn/
wendig des lands als d frembd. dye
opferent yn dem selben sitzen. Eyn
gebot wirdt. vñd eyn vrtex lalswoł
euch. als den frembden des landis.
Vñnd der herre redt zu moysen. sa/
gend. Rede zu den sunen israhel. vñ
sprich zu yn. So ir geet in das land
das ich euch gib. vñnd essend vonn
den broten der gegent. scheydet dye
ersten frucht dem herre vonn eweren
speyzen. Als ir scheydend die erste fru-
cht. von den eckern also gebt auch dy
ersten frucht dem herre von dē spey/
zen. Vñnd ob ir durch eweronwissen
heyt übergeet eins det dinng. die der
herre hat geredt zu moysen. vñd hat
gebotten durch yn zu euch. von dem
tag an dem er anfieng zu bieten vnd
fürbas vnd des würden vergessen dy
menig. der opfer eyn halb vonn der
schweyg. eyn ganz opfer dem herren
zu eim süssesten geschmack. vnd hey-
schend seyn opfer. vnd die opfer als
die gesetz. vnd eynen bock vmb dñe
sünd. vnd der priester der bit vmb al-
le die menig der sun israhel vñnd es
wurde yn vergeben. wann sy habe mit
gesünd williglich sye opferen mit
mynder den weirach dem herren sic
sich vnd für das volk. vnd für ic
sak. vñnd es wirdt vergeben allem
volk der sun israhel vnd den fremb-
den. die davallen vnder euch. wann
die schuld alles volks die ist durch
dy unwissenheit. Vñ ob ein seel sun
det unwissend dye opfer eyn ierige
geiß vmb ic sind. vnd d priester bitt
vmb sy. das sy hat gesündet unwi-
set vor dem herren. vnd er erwerbe ic

Genade. vnd es wirt ir vergebē. Ein
ee aller wirt als woll den ynwendi-
gen des landes. als den frembde dye
da sünden unwissend. Vnd det men-
sch dā begeet etliche ding durch die
hoffart. dz er ist gewesen wißpēnig
wider den herte. et sy ein burger oder
eynsremder. verderb vō seym volck
Wān er hat verschmeht das wort
des herren. vnd hat gemachet eytel
seyn gebot. darumb wirt er vertilg
et vintregt seyn boscheyt. Vnd es ge-
schah da dy sun yfrabet warēd in d
eynōde. vnd bette funden eynen mē
schē aufclaubend hölzer an dez sab-
bath. Sy brachten in moysi vnnid
aaron vñ aller menig. Dye beschluß
en yn. in den kerker. wan sy weßtē nit
was sy solten thūn über in. Vnd der
hert sprach zu Moysen. Der mēsch
sterbe des tods. alle dyc gesellschaft
werffē in mit steinen außwendig dē
herbergen. Vnd da sy yn hetten auf-
gefürer. sy wurffē in mit steync. vnd
er starb als der hert hett gebottē. vñ
der hert sprach zu moysen. Xede zu
den sunen yfrabet. vnd sprich zu in
Das sy in machen sewon durch dyc
örter der mentel. vnd legen in sy ya-
cincten reyßen. So sy die schē. so ge-
dencken sy aller der gebot des herte
dass ycht nachholgen iuren gedenck
en. vnd ire augen durch manig ding
abtreten. aber das sy merer seyn yn
gedenck der gebott des herte. das sy
sye thūn. vnd werde heilig irem got.
Wān ich bin der herte ewer got. der
ich euch auffürer. vō dem land eqip-
ten. das ich wer ewer got.

DAS XVI Capitel

Wie dathan vnd abiron vnnid ett
sich ander des volcks sich wider moi-

sen aufwarffen. vnd wie sy die erde
lebendig verschlande. vnnid die an/
deren verbrunnen.

Das secht tho

tre d sun ysachar. des sun
chaath des sun leui. vnd
dathan vnd abiron. die sun ekyab.
Vnd hon der sun phelech. von den
sunen ruben stundē auff wider moy-
sen. vnd die anderen der sun israhel.
zwey hundert vnd fīnfzig man der
fürsten der synagogen. vnnid die da
wurden genant in der zeyt durch die
namen des rats. Vnd da sy stunden
wider moysen vnd aaron. sy sprachē
Euch beninge das alle die menig ist
der heilige. vnnid der herte ist in ynn
Warumb werdt ir erhabē über das
volck des herte. Vñ da das moyses
het gehört. er viel nyder genaygē
auff das antlitz. vñ redt zu chorevñ
zu aller der samug. vnd sprach. Frū
wirde der herte kund thun die da ge-
hören zu im. vñ er zufügt im dy heyl-
ige. vñ die er erwelt die genahē sich
zu im. Darüb ditz thut. Ein yegeli-
cher neme sein rauchuaf. du chorevñ
aller dein rat Mōrge schöpft dz feir
vor de herte. vnd leg darauff dē thi-
mean. vñ welche der herte erwelt. der
selb wir heilig. Ir sun leui ir werdt
vik aufgericht. Vñ anderweyd sprach
er zu chore. Ir sun leui hört. Ist es
euch denn ein klein ding. dz got euch
hab aufgescheidē von israhel. von
allem volck. vñ hat euch im gesügt
dz ir im dient in der ere des tabernac-
kels. vñ stüded für die menig des vo-
lcks. vnd im dientend. Darüb heyst

Das

Buch



er dich genahmen zu im vnnid alle dy
sun leiu dein brüder. das ir euch vñ
derziehend der priesterchafft. vnnid
alle die samnung stee gegen dem her-
ren. wan was ist aaron das ir. habe
gemurmet wider in Darumb moy
ses sand das er vorderte dat han vñ
abiron die sun elyab. Sy antworte.
Wir kumen nit. Ist es dir den eyn
ekeyn ding das du vns hast aufge/
fűrt von dem land egypt. das da fle
uſt mit milich vnd mit hönig. das
du vns erschlugest in der wüste. vnd
herschest über vns. Fürwar du hast
vns gefürt in d̄z land das da fleuſt
in den bechen der milich vnd des hö-
nigs. vnnid hast vns gegeben dye
besitzunge der ecker vnnid der weyn-
garten. Oder wilu vns auch auf/
brechen die angen. Wir kumen nit

Moises ward hart erzurnt. vñ sprach
zu d̄c herren. nit schawe ir opfer. Du
weyst das ich doch nie hab genomen
eyn ehsin von in. noch ir keynen ge/
peyniger. Vñ er sprach zu chore. Du
vñ alle dein samemūg stet allein vor
d̄c herre. vñ aaron sunderbar an des
morgeliche tag. Lembt all ewer rau-
chuas vñ legt darauff d̄c weyrach zu
opfer d̄c herre. cc. vñ l. rauchuas vñ
aaron hält sein rauchuas. Vñ do sy
dir heic gerhan vnd hetten gesa/
metwid sy all dy menig zu d̄c türl des
tabernackels da moises vñ aaro stür-
den. do erschin die glor des herre yn
allen. Vñ der herre redet zu moyses vñ
zu aaron. sagend. Und sprach werde
gescheyde von der mit viser sam mūg
das ich sy gehlich verwiſt. Sy viele
nid genaigt auf d̄z atlitz vñ sprachē

O starcker got o geist alles fleisches
wüt den dem zorn vonn eynes sun-
ders wegen wider alles volck. Vnd
der heyr sprach zu moyser. Gebeyt al-
lein dem volck das es werd geschey-
den von den tabernackeln chore da-
than vnnid abiron. Vnd moyser
stund auff vnnid gieng hyn zu da-
than vnd abiron. vnd die alter iher
het die nachuolgten ym. vñ er sprach
zu der gesellschaft. Scheydent euch
von den tabernackeln der vugutige
vñ nicht riiret dy ding die do gehörē
zu in das ic̄ iher werdt ein gewickelet
in ure sündē. Vnd da sye sich heyre ge-
scheide von iren tabernackeln allent
halben dathan vnd abiron giengen
auf vñ stundē in den eingang ic̄ ge-
zeldet. mit den weyben vnd mit den
lynden vnnid mit allen samungen.
Vnd moyser sprach. In di sem wer-
de ic̄ wissen das mich der heyr hat ge-
sant. das ich tet alle ding die ic̄ secht
vnnid die ich nicht geredt hab vonn
eygen herten verderben sy mit dem
gewonlichen tod der leut. vnd ob sy
heymsucht die plag mit der sy pse-
gen heymzesuch die anderen o heyr
hat mich mit gesant. Thut aber der
heyr ein newes ding. das die erd auf-
thut iren mund vnd sy verschlindet
vnnid alle ding die da gehörē zu in
vnd steigen ab lebendig in die helle
so wiht das sy haben verspott den
herren. Darumb zuhand da er auff-
hört zu reden. da fiel die erde vnder
iren fussen. sy tet auf iren mund. vñ
verzeret sy mit iren tabernackeln vñ
mit allem irem gut. Vnd stygenn
ab lebendig yn die hell. bedeckt mit
der erde. vnd verdurben von der mit
der menig. Wann auch alles israhel
das da stund zuringumb. das floch

von dem geschrey der verderbenden
sagend. Das auch vñs villeicht mit
verschlick die erde. Wann auch das
fewr gieng aus vom heyre. vñ ersch-
fuge zweihundert vñ fünftzig man
die da opferen den weyrach.

DAS XVII. Capitel

Wie got aaron erkieset. vnd das bo-
weyset mit seynen pluenden tut.

Wod der heyr

redt zu moyser. sagennd
aaron des priesters. das er nem dyē
rauchhuas die do ligen yn der entzim-
dung. vnnid streu das fewr hir vnd
her. wan sy sein geheiligt vnder den
todten der sunder. vnd mach sy zu
plech. vñ hefft sy zu de altar. danis
das yn inn ist geopfert der weyrach
dem heyre. vnd sy sein heilig. das dyē
sehen die sun israhel für ein zeichen vñ
für ein manig. Darumb eleazar der
priester der nam die erin rauchhuas
yn de da heyre geopfert die die da het
verzeret die brüst vñ macht sy zu ple-
ch vñ hefft sy zu de altar. dz sye dar-
nach heyre die sun israhel. yn dem sy
gedechten. dz sich kein frembder des
haus genahmet. vnd der da nicht ist
von de same aarons. zu opferen den
weyrach de heyre. dz er ic̄ leyde als
chor erklyd. vnd alle sein samenig
da der heyr redt zu moyser. sagennd
Aber alle die menig der sun israhel
dyē murmelten an demm anderen
tag wyder moyser vnnid aaron. sa-
genndt. Ir habe erschlagenn das
volck des herren. vnd da entsprang
der auff lauff. vnd das zulauffend

Das

Buch



volck vast wuchs. Moyses vñ aaro
die flusse zu dem tabernackel des ge
lubds. Vnnd darnach da sye waren
eingegangen. die wolck bedeckt den
tabernackel. vnnd die glori des herr
die erschyn. Vnnd der herr sprach zu
moyses vñ zu aaron. Scheyt euch
vonn mit der menig. nun verdilg
auch ich sy. Vnnd sy lagen auff der
erd. moyses der sprach zu aaro. nym
das rauchhuas. vnnd schöpf das feir
vom altar. vnd lege darauff de wey
rach. gee schier zu dem volck das du
bittest vmb sy. wann der zorn was
yzund aufgangen von dem herren
vnnd die plaq die wüttet. Vnnd da
das aaron het gehan. vnnd was ge
lossen zu vermut der menige die ye
zund verzeret die brüst er opfert de
weyrach. er stund zwischen den tod,

ten vnd den lebendigen. vñnd er hat
vmb das volck vñnd die plaq höre
auff. Mann die da wurden geschla
gen. der waren vierzehentausent me
schien. vñnd siben hundert. on dyd
verdurben yn dem widerteyl chore.
Vnnd aaron keret wider zu moyses
darnach da das verderben ruet. zu d
tiire des tabernackes des gelübdes.
Vnnd der herr redt zu moyses. sa /
gennid. Rede zu denn sumen israhel.
vñ nym vō in sumerlich dy rute du
rch ir geschlechte von allen den für
sten der geburt zwelf ruten. vñ vber
schreib den namē eins yeglichen sc
ner rute. Mann der nam aaros wir
vnder den geschlechte leut. vnd eyn
rute beschleunjt alle ir yngesind. vñnd
leg sy yn de tabernackel des gelübdes
vor d zeugniß da ich red zu dir. wel

hem von in ich erwele seyn tut dyc
wirdt gronen vnd ich vertreib vons
mir die klag der sun iſrahel mit dem
sy haben gemurmel wider euch. vñ
moyses der redt zu den sunen iſrahel
vnd alle die fursten die gaben im dy
ruten durch alle die geschlecht. Und
der ruten warn zwelf. vñnd die rute
aarons. Da sye moyses hett gesetzt
vor dem herten yn dem tabernackel
der zeugniß er keret wider an dem
anderen tag. vñnd vand die rute aa/
rons gronend yn dem hauss leui. vñ
die sechden euglein die brachte plü/
men. die bletter breyten sich. vñ war
den gesormet yn mandelnus. Dar/
umb moyses der brachte alle die tu/
ten von dem angesicht des herren zu
allen den sunen iſrahel. vñnd sy sa/
hen sye. vnd empfiengen all ir rute
Und der hert sprach zu moysen. bring
wider die rute aarons yn den taber/
nackel der zeugniß. das sy da wird
behalten zu cynam zeichen. der wider
spenigleyt der sun iſrahel. vñ ir klag
dye ruten von mir das sy nit sterben
Vñnd moyses der thet als der hert
gebot. Wann die sun iſrahel sprachē
zu moysen. sich wir seyn verzeret wir
verderben alle. Eyn yegelicher der
sich genachnet zu dem tabernackel
gottes. der stirbet. Sey wir den alle
zu vertilgen bis zu der verderbung.

Das xviii. Capitel

Wie der hert dem aaron vnd seyne
sunen gebot zu dienen yn dem ta/
bernackel. vñnd zu leben vonn dem

opfer das da geopfert ward.

lxx der hert

sprach zu aaron. Du vnd
dein sun vñnd das haus
deines vaters mit dir. ir tragend die
boscheyt der heyligkete. vñnd du vñ
dein sun dulden die sünd ewer prie/
ster. Ulym auch mic dir deinen brü/
der. vñnd das scepter deines vaters
von dem geschlecht kein. vñnd sy seyn
bereyt vñnd dienen dir. Wann dir
vnd dein sun werdent dienē in de ta/
bernackel der zeugniß. Und die le/
uten wachen zu deinen gebotten vñ
zu allen den werken des tabernac/
kels. also vil eygentlich das sy nicht
genahen zu de vassen der heyligkete
vnd zu dem altar das auch sye nitt
sterben. vñnd ir verderbet miteinan/
der. Wann sy seyn mit dir. vñ wa/
chen in den huten des tabernackels.
vnd in allen den dingē seiner gesetz.
der frembde mysch sich nitt zu euch.
Wachent yn den huten der heylig/
keit vnd in dem dienst des altars. d̄
die unwordigkeit nit aufgee vber dy
sun iſrahel Ich hab gegebē ewer brü/
der zu leuten von der mitte der sun
iſrahel. vñnd hab geantwurde dye
gaben dem herten. das sy dienē yn de
diensten seyns tabernackels. Aber du
vnd dein sun behütend ewer priesler
schafft. vnd alle die dung die da ge/
hōre zu de dienst des altars. vnd dye
da seyn ynerhalb des umhangs. die
werde durch ir prieslerschafft gerey/
chet. Der aufwendig der sich gena/
het wird erschlagen. Vñnd der hert
redt zu aaro. Sich ich hab dir gege/
be dy huet meiner erste frucht vñ hab
dir geantwurt vñ deinen sunen alle

Das Buch

ding, die da werden gehelygter von de
süne istahel. vmb dʒ priesterlich apt
zu eyner ewigen ee. Darüb die ding
nym von den, die da werden gehely/
gter. vnd seyn geopfert dem herren.
Ein yeglich opfer vnd das opfer.
vnd was dings mir wirt gegeben.
für die sind vnd vmb die missetat
die gesalten yn die heyligkett der hei/
ligen. das wird dein vnd deiner sun.
das est yn der heyligkett. Die man
essen allein von im. wann es ist dir
gesegende. Aber die ersten frucht dy
die sun istahel haben gelobt. vnd ge
opfert. die gab ich dir vnd deynen sun
nen vnd deynen cöchtern zu eym
ewigen recht. Der da ist rein yn dem
hauß. der es von yn. Vnnd alles dʒ
marct des öls. vnd des weyns. vñ
der frucht. vnd was dings sy opfer
ten der ersten frucht dem herren das
gab ich dir. Alle die anseng d frucht
dy die erd gepurdt vnd werden gebra
cht dem herre die gesalten yn deinen
nutz. Der da ist reyn yn deinem hauß
der werd gespeyst von in. Alles das
die sun istahel geben für das gelübd
das wirt dein. Was dings zum erste
aufgeet aus müter leybe alles fley/
sches das sye opferen dem herren es
sey von den menschen oder von den
vihen es wirdt deynes recht. doch al
leyn also. das du nymbst den werde
für die ersten gepurde des menschen.
vnd eyn yeglich tyer das da ist von
reyn. das heis lösen. des lösungwirt
nach eynem monedt vmb fünff si/
ckel des silbers yn dem gewicht des
heiligkeit Der sickel hat xx. hellbling
Die erstgepurt des ocksen. vnd des
schafs. vnd der geyß. die heys mit lö
sen wann sy seyn gehelygter dem her
ren. Allein ir blut genüß auf dē altar

vnd brenne die veyst zu eynem süß
sen geschmack dem herren. Aber das
fleisch gefelt yn deinen nutz als das
brüstelein der heiligung. vnd der re
cht bug wirt dein. Alß die ersten frü/
cht der heyligkett die die sun istahel
opferen dem herren. das gab ich dir.
vnd deinen sunen. vnd deinen tö/
chtern. zu eym ewigen recht Eswirt
ein ewig s gelübd des frids vor dem
herren dir vnd deynen sunen. Und
der her sprach zu aaron. Ir süssend
kein ding besitzen in irem land. noch
hab teyl vnder yn. ich binn dein teyl
vnd deyn erb. yn der mit der sun is/
tahel. Wann den sunen leui hab ich
gegeben alle die zehende istahels. zu
eyner besitzung für den dienst. mit
den sy mir dienen yn dem taberna/
cket des gelübds. also das die sun is/
tahel fürbas nitgenahen zu dem ta
bernackel. noch begeen die tödlichen
sünd. Die sun leui dienen mir allein
yn dem tabernackel vnd tragen dy
sünd des volcks. wirt ein ewige eim
eweren geschlechten. Sy besitzen ni/
cht anders. sye süsslen allein benüggig
seyn des opfers der zehenden. dy ich
yn. in ir brauchung vnd noturst habe
bescheyden. Vnnd der her redt
zu moysen sageend. Gebent den kein
ten vnd verkund yn. So ir empfa
cht den zehenden von den sunen ista
hel den ich euch gab. bringt dem her
ren die ersten frucht. das ist das ze/
hen teyl des zehenden das es euch
werd geachtet zu eym opfer der erste
frucht. als wol an den eckeren also
den pressen. vnd von allen dē dingen
der zehend ir empfacht. dy opfer dem
herren. vnd gebt es aaron dē prie/
ster. Alße duing die ir opfert von den
zehenden vñ scheyt yn die gabe goz

Die sīllen sein die besten vñnd die er, weltesten. Vn̄ sprich zu m̄. Ob ic̄ op-
fert von den zehenden die lauterste-
ding vñd die besten. es wirdt euch ge-
achter als hettend ir̄geben die ersten
frucht vñn den böden oder tennen
vñnd von der preß vñnd eßt sye yn
allen eweren stetten. als wol ic̄. als
ewer yngesund. wann es ist der werd
fir den dyenst mit dem ic̄ dienent in
dem tabernackel der zeugniß. vñnd
dar über sundet ic̄ nit. das ic̄ euch be-
haltend die außerwelten vñd veyste-
ding. Nliche vermayligend dy op-
fer der sun̄ israhel das ic̄ sterbend.

DAS XIX. CAPITEL

Wie man machen solt das wasser d̄
reynigung. von gebott des herre für
das gemein vofst.

CALLD der hett
rede zu moysen vñnd zu
aaron sagend. Ditz ist d̄
gesetz des opfers das der hett hat ge-
ordnet. Gebeut den sūnen israhel d̄
sy zu fürē zu dir ein rote kwe. eins gā-
zen alters. an der da sey kein fleck.
noch hab getragen das roch. vñ ant-
wirt sy eleazar dem priester. der für
sy aufwendig den herbergen. vñ op-
fer sy in dem angescicht aller. vñ türe
mit dem vinger yn ir pluet vñnd be-
sprenge zu syben malen gegen d̄ türe
des tabernackels. vñnd verpren sye
das sye es all sehen als wol mit der
haut. als mit d̄ fleysch vñ gebe den
flammen ir blüt mit dem mist. Und
der priester leg zedrin holz. vñ ysop
vñ rotes zwit getunck in die flamm
die da die kwe verzeret. vñ d̄ wasch

er von new die gewand vñd seynen
leyb. vñnd gee in dy herbergen. vñ
er würde vermayliget vñnz an den
abennit. vñnd auch der der sy hat ver-
pranc der wasch seyn gewannidt vñ
den leyb. vñnd er wirt vñreyn vñz
an den abent. vñnd ein reynet man-
sammen dy aschen der kli. vñd gyß
sy aufwendig den herbergen an ein
reyne stat das sy seyn zu eyner behü-
ting der menig der sun̄ israhel. vñd
zu einem wasser der besprengung d̄
dy kli ist verbrant. vmb dy sind.
Vñnd so der gewesch seyn gewondt
der da hat getragen d̄ aschen d̄ kwe
er werd vñreyn vñz an den abent.
vñnd dyz habenn dy sun̄ israhel.
vñnd dy trembden dy da wonend
vnder ic̄. heylig zu eynem ewygen
recht. Der da rierte dy. aß des menschē
vñnd vmb das wirt er vñreyn sibē
tag. er werd besprengt mit dysem
wasser amm dem dritten tag vñnd
an dem sybenden. vñnd also wirt er
gereyniget. Ob er nit wirt besprengt
an dem dritten tag. er mag nit wer-
den gereynigt an dem sybenden tag.
Eyn yeglicher der da rierte ein todtes
ding einer menschlichen felle. vñd nit
wirt besprengt von der mischung.
der vermaylige den tabernackel des
herren. vñnd verdirbt von israhel.
Wann er ist nit besprengt mit dem
wasser der reynigung. er wirt vñreyn
vñ seyn vñflat belebt auff im. Ditz
ist dy ee des menschen der da stirbet
in dem tabernackel. Alle die da eyn/
geen in seyn gezelet. vñnd dy vaf
dy da sein. dy werde vermauliger sibē
tag. Das vaf d̄ da miti hat ein deck
oder ein vberbant das wirt vñrein.
Ob etlicher rierte an dem acker ein aß
eines erschlagen mensch'. oder röde

Das

Buch

durch sich selber oder seyn beyn oder das grab. der wirt vnrein syben tag sy nemen vonn den verbrenten asch en vnnd der sunde yn eyn vase. vnd legen auff sy die lebendigen wasser in die. so ein reynier mensch duncket den ysop vnnd besprenget von im alles das gezeld. vnd alles dz haus geret. vnd die vermaystigen menschen von der berürde yn diser weiss gereyniget. der reyn den vnreynen an dem dritten. vnd an dem sybenden tag er wirt gereyniget an dem syben tag. vnnd er wasche sich vnnd seyn gewand. vnd er wirt vnreyn vntz an den abent. ob etlicher nit wurde gereynigt mit disem systen. des sele verdrebt von mitt der kurch. wann er hatt vermaystiger die heyligkett des herren. vnd er ist nit besprengt

mit dem wasser der reynigung. Dis gebott wurd eyn ewig ee. vnd der da besprengt die wasser der wasch seyn gewand. Eyn yegelicher der da tut die wasser der reynigung. der wurd vnreyn vntz an den abent. Alles dz der vnreyn tut. dz macht er vnreyn vnnd die sele die da tut etwas der dung. die wirt vnreyn vntz an den abent.

Dasxx. Capitel

Wie sy von moyse wasser vordere vnnd got gab yne das. Vn dz ward genennet das wasser der widerwer/ tigkett. Auch vo dc tod maria vnd aarons.



Do die sun is
rahel vnd alle die menig
die komē in die wüste sin
an dem ersten monedt. vnd d̄s volck
belyb in cades. vnd da starb maria
vnd sy begruben sye an der selbe stat
vnd da das volck bedorft d̄s wasser
sy samente sich wider moyse vnd
aaron. sy wurden bekert yn ein auff/
tur. vnd sprachen. Wölt gott das
wir weren verdoßben mitt vnseren
brüdern vor dem herren. Warumb
habt ic aufgesiert die kirchen des her/
ren. yn die eyndd. das auch wir stür/
ben vnd vnser vih. Warumb habe
ic vns heissen aufgen von egypten
habt vns gefürt an diese böse stat dy
man nit mag seen vnd die da nit ge/
pirt die veigenbaum noch die weyn/
garten noch die margranöpfel. vnd
hyetüber hat es nit wasser zutrinkē
Da moyse vnd aaron hetten gelas/
sen die menig. sy giengen in den ta/
bernackel des gelübds. sy vielen ny,
der geneyget auff die erd vnd rüfftē
zu dem herre vnd sprachen. O herre
got erhör den ruff ditz volck. vñ thu
yn auff deinen schatz den brunnen des
lebendigen wassers. so sy werden ge/
satt. d̄s ic mir melung auff höre. vñ
die glori des herren erschyn ob in. vñ
der herre redet zu moyse. sagenindt.
Ihm die rut vnd samē das volck.
du vnd aaron dein brüder. vnd re/
de zu dem steyn vor yn. vnd er gibe
dir wasser. vnd so du auffürst das
wasser von dem stein. alle die menig
trincket vnd ic vih. Darumb moy/
ses der nam die rut die da was yn d̄c
angesicht des herre als er im bet ge/
boten. vnd da er het gesamet al/
le die menig für den stein er sprach zu

yn. Dir vngelaubigen vnd ic wider/
spenigen. hörend. Mügen wir euch
venn aufsüren wasser o disem stein
Vnd da moyse het auff gehabt die
hand. er schlug den steyn zwit mitt
der rut die wasser giengen aus mit/
tiglich. also das das volck trancē vñ
die vih. vnd der herre sprach zu moi/
sen vñ zu aaron. das ic mir nit habt
gelaubt das ic mich herre geheylige
vor den sunen israhel. ic furt nit ein
dises volck yn das land das ich yn
gib. Ditz ist das wasser der widersa/
gung. da die sunen israhel kriegten wi/
der den herren. vnd es ward gehey/
lige yn inn. Vnder dē moyse sender
botten von cades zu dē könig edom
Diz gebeut deinem brüder israhel. Du
hast erklant alle die arbeit die vns
hat begriffen. yn welcher weyßvnser
veter abgiengen yn egypt vnd wir
woneten da vil zeit. vñ die egyptier
peinigten vns vnd vnser veter. vnd
yn welcherweys wir rüffen zu dē her/
ren. vnd er erhört vns. vnd er sandt
eynen engel der vns aufsürt vomit
egipt. vnd sich wir sein gesetze yn
der stat cades die da ist in den eusser/
sten enden. Wir bitten das vns ge/
zympe vber zugeen durch den land.
Wir geen nit durch die ecker noch du/
rch die weyngerten. wir truncken nit
die wasser von deinem brunnen. noch
wir geneygen vns zu der gerechten
noch zu der gelüncken. wan wir geen
an offen wegen. vnt das wir vber/
geen dein zul. Edom der antwortet im
Ic vbergeet nicht durch mich. In
einer andern weyß ich begege euch ge/
wapend. vnd die sunen israhel spra/
chen. Wir geen durch den gebanten
weg. vnd ob wir trincketen deine was/
ser vñ vnser vih. wir gebē das dare

Das

Buch

che ist. Kein irrheit wirdt in de wer,
de allein wir vbergeet schnelliglich.
Vnd er antwurt. Ir vbergeet nitt.
Vnnd zuhand gieng er auf yn ent-
gegen mit eyner unmessigen menig.
vnd mit einer starcken hand er wolt
niet verhengen den bittenden. das er
verlich den vbergang durch sein en-
de. Vmb diese sach israhel kert sich vo-
um. Vnd da sy hetten bewegte die her-
bergen von cades. sy kamen an den
berg hor. der da was ynn den enden
des landes edom. Da redt der herr
zu moysen vnd sprach. Aaron deyn
brüder der get zu seynem volck. wan-
er geet nit yn das land das ich gab
den sunen israhel. darumb das er wz
vngelaubig meinem munde zu den
wassern der wider sagung. Cum aa-
ron vnd seyn sun mit un. vnd fur-
sy an den berg hor. vnd so du em/
plößest den vater seynes gewand es
leg sy an eleazar seim sun. vnd aarō
wird gesammelt. vñ stirbt da. Moy-
ses der tet als der herr hett gebotten.
vnd sy giengen auff den berg hor.
vor aller der menig. vnd da er het
emplößt aaron seynes gewand. er le-
gt sy an eleazar seinem sun. vnder
starb auff der höhe des berges. Er
gieng ab mit eleazar. wann da alle
die menig het gesehen aaron das er
gestorben was. sy weynten vber yne
dresig tag. durch alles u yngesind.

eryne schlängen die das volck an se-
hen solst.

2o da chana

neus der künig arad der
do wonet gegen mittem-
tag hett gehört. das israhel kumen
was. er streyt wider yn. durch de we/
ge der speher vnd der da was o vber
wider. der fürt auf yn den rausb. Is-
rahel verbant sich mit gelübde dem
herren vnd sprach. Ob du antwur/
test dir volck yn mein hand ich ver/
tig sein stet. vnd der herre erhör d^z
geber israhels. vnd antwurt chana/
neum. den erschlug er vnd vertett ic
stett. vnd er hieß den namen der stat
horma. das ist ein fluch. Wann sye
giengen auf von dem berg hor. du/
rich den weg der da füret zu dem rotē
edom. Vnd dem volck begund zu/
uerdriessen des wegs vnd der arbeit
es redt wider den herren vnd wider
moysen vnd sprach. Warumb habe
ir vns aufgefürer von egip̄e. d^z wir
sterben in der eindē. wir haben nitt
brot vnd ist da kein wasser. vns vn-
wilt yetzind vber diese leichte speys.
Vmb diese sach der herr sagt. da seurin
schlangen vnder das volck zu einer
plag. vnd vmb die töde maniger
kamen sy zu moysen vnd sprachen.
Wir haben gesündet. das wir haben
geredt wider den herren vnd wider
dich. Bit das er nem die schlange vñ
vñ. Vnd moyses der bat vmb das
volck. vñ der herre redt zu im. Nach
ein etin schlängen vñnd setz ynn für
eyn zeychen. Der da wirt geschlagē.
sicht er yn an. eslebt. Darumb moy-
ses der macht ein etin schlängen. vñ

Das XXI Capitel

Von etrliche vberwindungē o kin-
der israhel wider ir veind. Vnd wie
got seurig schlängen sender vnder d^z
volck. Vnd wie moyses fur sy bat
vnd ine der herre hieß aufhencken ein

setz yn für ein zeiche. so syc dy schlanc
gen ansahen sy wurden gesundt. vñ
die sum israhel giengen auf. sy satze
die herbergen yn oboch. Sy giengen
auf. dann sy steckten die gezelde in ic
abarym. in der wüste die da schawet
mabo. gegen dē oster land. vñ syc be
wegten sich von dann. sy kamen zu
dem bach zarech. den lesssen syc. Syc
satzen die herberge arnon. die da ist
yn der wüste pharan. vñnd sy vol
gten yn die ende amorre. Arnon ist
das end moab. vñd teyset die moa
biter vñnd die amorreer vñnd davō
wir es gesagt yn dem buch d̄ streyt
des herren. als er ter yn dem rotē me
er. also tu er in den bechen arnon. Dy
goltscheym der bech neigten sich das
sye ruetten yn arnon. vñnd ruetten
yn den enden der moabiter. Auf der

statt erschyne der brunn. von dē der
herre redt zu moyten. Samele d̄ vo
lē. vñnd ich gib im wasser Da sang
israhel disen gesang. Der brunn stieg
auff mit singen. Der brunn steig auff
den die fursten gruben vñ die hertzo
gen der menig bereyten yn dē geber
der ee vñd yn seinen steben. Und syc
giengē auf vō d̄ einōd mathanavō
mathana zu nabalihel. von nabali
hel in bamoch. bamoch ist ein tal in
d̄ gegenet moab. an d̄ scheyteln phas
ga. die da schaut gegen der wüste. vñ
israhel sendet boten zu seon dem kü
nig der amorreer sagen. Ich bit das
es mir gezim vber zugeen durch deit
land. Wir neygē vñs nit in dy ecker
vñnd yn die weyngarten. wir trin
cken nit die wasser von den brunnen.
Wir geen an offem weg. bis d̄ wir



Das

Buch

durchgeen dein end. Er wolt nit ge
statten das israhel vbergangen. Durch
sein ende. Wan ee samet er sein heer.
er gieng auf yn entgegen in die wüste
vnd er kam in iasa. vnd er streyt wi
der yn. Er ward geschlagen. vñ ym
in dem mund des waffens. vnd seyn
land ward besessen von arnon vñz
zu ieborh vnd die sün ammon. wan
sye hieltenlyn starcker hilff die ende
der ammoniter. Darumb israhel nam
all ir stett. vnd wonet yn den steten
amorei yn esebon vnd inluren wey/
kern. Die statt esebon was des kün/
igs seon amorei. der da stryt wid den
künig moab. vñnd nam alles das
land das da was seines geborh vñz
zu arnon. Darumb ist es gesagt yn
eim spruchwora. Rumpf es werd ge/
baut esebon. vñnd die stat seon vye
wird gestifft. Das feur ist aus ge/
gangen von esebon die flamm von
der stat seon. vñ hat verzeret dye mo
abitir. vnd die wonet der höhe ding
arnon. Wedir moab. Du bist verga
gen du volck chamos. Du hast gege
ben ir sün in fluch vnd die töchter in
gesenknuß dem künig seon d amorei.
Ir ioch verdarb vñ esebon vñz
zu dibon. sye kamen müd in iope vñ
vñz zu madaba. Darumb israhel
wonet yn dem land amorei. Moy
ses der sandt die da spechten iazer. sy
viengen die weyler. vñnd besassen ic
yn woner. vnd sy vmbkerten sich vñ
giengen auff durch den weg basan vñ
og der künig basan begeget yn mit
allem seim volck zu strete yn edrai
Vnd der herr sprach zu moysen. Nit
fürcht yn. Wann ich hab yn geant/
wurt yn dem hand vñnd alles seyn
volck vñ dz kannnd. vnd thu ym als
du hast gethan seon dem künig der

amorreer dem inwoner esebon. Dar
umb sy schlugen auch visen mit sey
nen sün. vnd alles sein volck vñz
zu der verderbung. vñnd sy besassen
das land.

Das xxii. Capitel

Wie Balach seine botten sendet zu
Balaam das er zu im keme vñd dz
volck israhel vermaled yet.

¶ sy giengen

auf vñd satzen die her/
bergen in den felden mo
ab dz da ist gelege bei iericho ienhall
des iordans. Wann do balach d sun
sephor her qeschen alle die dung dy is
rahel ter den amoreern. vnd das in
fürchten die moabiter. vnd mochtern
nit erleyde seyn vngestüme. er sprah
zu den merern der geburdt madian.
Also vertylget er alles dz volck. dz
da wonet yn vnsieren enden. als der
ochs hat gewonheit ab zubeissen dy
kreutter vñz zu den wurtzeu. Er selb
was in der zeyt ein künig yn moab.
Darumb er sendet bottē zu balaam
den sun beor de weyssagen. der dowo
net auf dem fluss des landes der sun
ammon das sy yn voderten vñ spre
chen. Sich ein volck ist aufgegangen
von egypt das do bedecket das ant/
litz der erde. es sit wider mich. Dar
umb kum vñnd fluch disem volck.
wan es ist stercker denn ich. ob ich es
in erlich weys müg schlafen vñnd
auf gewerffen von meim land. wan
ich hab erklant das de du gesegenst. d
wirt gesegent. vñ an dem du thuest



den fluch der wirt verflucht. Die alten moab vnd die meren der geburde madian. die giengen vnd herte den werde der weyssagung in iheren henden. vnd da sy waren kumen zu balaam. vnd in hetten verkündt als dy wort balach. er antwurt. Beleybt hys diese nacht. von ich antwurt euch. was dings mir der herr sagt. Sye belibet da bey balaam. Der herr kam vnd sprach zu im. Was wöste yndisemann bey dir. Er antwurt. Balach der sun sephor der künig der moabiter. der hat gesandt zu mir sagend. Sich ein volck ist aufzegangen von egypt das da bedecket dz antlitz der erde kumm vnd fluch imm. ob ich in etlicher weys müige gestreiten. es zu erden. Vnd der herr sprach zu balaam. Nut gce mit ynn.

noch fluch dem volck wann es ist ge segent. Er stund auff frui. vnd sprach zu den fürstē. Geet yn ewer erde. wātt der herr hat mir geweret zekomē mit euch. Die fürsten kerten wider sy sprachen zu balach. balaam wolte nich kommen mit vns. Anderweyd sandt er vil met vnd edler. denn die er vor het gesandt. Da sy waren kumen zu balaam. sye sprachen Also sprache balach der sun sephor. mit saum dich zu kumen zu mir. Ich binne bereybt dich zu eren. vnd was dings du wilst dz gib ich dir. Kumm vnd fluch disem volck Balaam antwurt. Ob mir balach gebe sein hauss vol silbers vnd goldes. ich mag nit verwandeln das wort meines goz. das ich red myn/der oder mer. Ich bit das ic auch hie beleybent diese nacht dz ich müig ge/

Das

Buch

wissen was dinges mir der herre an,
der weyde antwurt. Darumb d' herre
kam zu balaam inn der nacht vnd
sprach zu ihm. Ob dise mann sein ku/
men dir zu r'ffen. stee auff vnd gee
mit yn. doch also allein das du thust
wo ich dir gebeut. Balaam d' stund
auff fru. er satelt sein eslin vñ zoget
mit un. vnd der herre ward erzurnt.
Vn der engel des herre stund an dez
weg wider balaam der da sah auff d'
eslin. vnd er het. iij. kind mit im. Do
die eslin den engel sah. sten an dem
weg mit eym aus gezogen schwert
sye abkeret sich von dem weg. vnd
gyeng durch den acker. Da sy balaaz
schlung vnd wolt sy wider furen zu
dem weg. der engel stund in der enge
zwayer mauten da mit die weyngar
ten waren gehestet. Da in het geseh
en dye eslin. sy fliget sich zu der wad
vnd trückt den fuß des sitzenden. Vn
aber schlug esy. vnd der engel gieg
nur minder zu eyner engern statt. er
stund ir entgegen das sy myt mocht
geweychen von dem wege noch zu d'
gerechten noch zu der lincken hand
Vnd da die eslin het gesehen d' en
gefsteen. sy viel vnd die fuß des sitze
d'. Er ward vast erzurnt. er schlug
ir seyten mit dem kolbe. Vnd d' herre
ther auff den mund der eslin. vnd
sy redet. wo hab ich dir gerhan. Syß
warumb schlechstu mych. nym war
nun zu dem drytte mal Balaam d'
antwurt. Dz du es hajt verdient. vñ
hast meyn gespot. Wolt got het ich
ein schwert das ich dich schlug. Vnd
die eslin sprach Bin ich den nit dein
vyß auff dem du zuallē zeyten hast
gewont zu sitzen. vntz an disen gege
würtigen tag. Sag ther ich dir ye d'
disem ist gleich. Vnd er sprach nie

Zuhande ther auff der herre die ange
balaams. vnd er sah den engel steen
an dem weg halten d ein aufgezogene
schwert in der had. er neyget sich an
dye erde. vnd anbetet in. der engel sprach
zu ym. Warumb hast du gleich
lagē deyn eslin zu dryc maken. Ich
bin kumen das ich dir wer widerwer
tig. Wan dein weg ist verkeret vnd
ist mirwyderwertig. Het sich die es
lin mit geneyget von dem weg. vnd
het gebet die statt den wyderstenden
ich het dich erschlagen. vnd sy lebte
Balaam der sprach Ich hab gesun
det ich west nit das du stundest wid
mich. Vn nun ob es dir mißvelet dz
ich gee ich fertwider. Der engel sprach
zu im gee mit disem. vnd huet das
vu anders redest den ich dir gebeut.
Darumb er gieng mit den füsten.
Do das balach het gehört. er gieng
auß in entgegen yn die stat der moa
biter die da ist gelegen yn den eußer
sten enden arnon. Vnd er sprach zu
balaam. Ich sandt botten das sy
dir tüssten. vnd warumb kamest nit
zuhand zu mir. oder meynest du dz
ich nit möcht vergelten deim werde
deiner zukunft. Er antwurt im. ich
ich bin gegenwertig. Ich mag leyin
ander ding gereden. dann allein dz
der herre legt yn meinen mund. Dar
umb sygiungen mit einander vnd
kamen yn die stat die da was in den
eußersten enden seines reichs. Vnd
da balach het erschlagen schaff vnd
ochsen vnd er sande gaben zu ba/
laam. vnd die fürsten die mit im wa
ren. Vnd da es morgen ward. vñ er
fiert in zu den hohen dingen baat vñ
er schawet dz eußerst teyl des volkes.
Vnd balaam sprach zu balach. ba
we mit hy syben astar. vnd bereyt

als vil telberond wider der s̄lbe zaf
Vnnd do er het gathā nach dem
wort balaam.er legt miteinand ein
kaff.vnd einen wider auff die astar.

DAS XXIII Capitel

Wie balaam wolt das balaam isra-
hel vermaledeyen solt.vn wie doch
balaam sye benedeyet.

Bdo balaam

sprach zu balaam. stet hyc
ein kleyne zeyt bey dem
opser vntz das ich gee. ob mir villet
cht der herre begegen. vnd wz dungs
er gebent das rede ich zu dir. Vnd da
er was hyn gegangē schnelliglich.
der herre begegent im. Vnd balaam
sprach zu im. Ich hab auff gericht
syben astar vnd hab darauff gelege
ein kaff vnd einen wider Mann der
herre hat gelegt das wort ynn seyn
hund. vnd er sprach. Kere wider zu
balaam. vnd red diſe dīng. Er kertwi
der vnd sand balaam steen bey ſine
opfer vnd alle die firſten der moa/
biter. er nam ſein gleichniß vñ ſprach
Balaam der künig der moabitir. der
hat mich gefürt von aran. von den
bergen des auffganges. Er ſprach
kum vnd fluch iacob. eyl vnd ver/
fluch israhel. In welcherweys fluch
ich. dem d̄ Herr nicht flucht. Mit wz
vrsach verfluch ich. den da nicht ver/
bant der herre. Ich ſich yn vonn der
höche der ſtein. vnd merck yn vō d̄
büheli. Das volk wonet allein. vñ
wirt nit gescherzt vnder den heyden.
Wer mag gezeiten den ſt. uß iacob's

vnd erkennen die zal des ſtamm̄ es
israhel. Mein ſele die ſterb mit dem
tod der gerechten. vnd mein ungste
ding werden geleich dir. Vnd balaam
ſprach zu balaam. Was iſt das. das
du iſt. Ich hab dich gefodert das
du fluchtest meinen feynden. vnd
darüber geſegest du sy. Er antwort
im. mag ich denn iſt anders reden.
dann das der herre geſcut. Vnd ba/
lam ſprach zu im. Rumm mit mir
an ein andere ſtat. vnd von dann
ſichſtu ein teyl israhel. vnd magſtu
es nit alles geſehen. von dann fluch
yn. Vnd er yn hett geſuret an eyn
hohe ſtat auf die ſcheyteln des bergs
phasga. er barret balaam ſyben al/
tar. er legt darauſſe die kelber. vnd
die wider. vnd er ſprach zu balaam
Stet hyc bey d̄ opſervntz d̄ ich gee
her entgegen. Da im der herre was
begegnet. er legt das wort ynn ſeinen
mund. vnd er ſprach. Kere wider zu
balaam. vnd red zu im diſe dīng.
Er kert wider vnd ſand yn ſten bey
ſeynem opſer. vnd die firſte der mo/
abitir mit im. Balaam ſprach zu im.
was iſt das der herre hat geſred. Er
nam ſeyn geleychniſ vnd ſprach.
Stet balaam vnd erſare. Höre ſun ſe
phor. Got iſt nit als der mensch. das
er ſige. noch als der ſun des mensche
das er werde verwandelt. Darumb
ſpricht er. vnd thut ſein mit. redt er
vnd erfüllt ſein mit. Ich bin her ge/
fürt zu geſegen ich mag nit werken d̄ e
ſegen. Kein abgot iſt yn iacob. noch
das bild wirte geſehen in israhel. Der
herre ſein got iſt mit im. vnd d̄ rüſſ
der überwindung des künigs iſt vñ
im. Gott ſirt yn auf von egypt. des
ſtercke iſt geleich des einkürens. Die
warſagung iſt nit in iacob. noch dy

Das

zaubernuß in israhel. In iren zeitt
wirt gesagt zu iacob vñ ysrahel wž
got gewürcket hab. Siß eyn volk
steet auff als die lebin. vñ wirt auf
gericht als der leo. Er iuet nicht vntz
das er verzeret den raub. vñ trincket
das plint d' erschläge. Vñ balaam spr/
ach zu balaam. Du fluchst ym mit
noch segeſt ym. Und er sprach. Sagt
ich dir den nit was. dynges mir got
gebeut das ich das thet. Und balaam
sprach zu ym. kummin vñ ich für dich
zu eyner anderen stat. ob es vielleicht
gefeler dem herren daß du in von da
flüchst. Und da er in her gefüret auf
dye scheytlen des berghs phogor der
do schwet zu der cynod. balaam
sprach zu ym. Hare mir hyc sibenn
altar. vnd bereyt alsulf felber. vnnid
wyder der selben zal. durch all die al
tar. Balaam der thet als balaam yn
het gesagt vnd er legt die felber vñ
dye wydere durch alle die altar.

Das XXIII Cap.

wyc balaam dy kynder ysrahel bene
dyet. vnd weyssager von dem synn/
eigen reych ysrahel. vnd von der zu
kunf Cristi vnnid von siner person.

¶ da balaaz

her gesehen das es geuyet dem herre
daß er gesegent ysrahel. er gyeng yn
keynerweih als er vor was gegangē
das er sucht dye warsagung. wan er
richtet seyn anlyz gegen der wiſſ. er
hüb auff dye augen vnd sah ysrahel
wonent in den gezelden durch seyn
geschlecht. Da der geyst gotz kam in
yn da nam er dye gelüchnuß vnnid

Huch

sprach. Balaam der sim beo: der sp/
rach. der mensch deß auge ist verbliet
der d sprach. der hörer d wort goz der
sprach d' da siht dy gesicht deß almech
tige d' davelt vñ sein angewerdē also
auff gehan. O iacob vñ ye schön sein
deine tabernackel. vñ o ysraheldein
getzeld als die weldigen tale. als die
gatten gewessert bey den flüssen. als
dye tabernackel dye der herr hatt ge
macht. als dye zedern bey de wassen.
Das wasser fleust von seynem vr/
spring. vnnid sein sam wirt yn ma/
nigen wasseren. Seyn künig wirdt
hyn genomen von wegen agag. vñ
seyn reych wirdt hyn genomen. Got
der fütt yn auf vñ egypte. seyn sterck
ist gleich dem eingehurden. die völ/
cker verzeren sein feinde. vnd zerbre/
chen ic beyn. vnnid durchgraben sye
mit geschoss. Ruent hat es geschlaſ/
fen als der leo. vnd als die leb in dy
keyner tarr gewecken. Der dir gese/
gent er selfs wirt gesegent. der dir flu/
cht. der wirt geachtet zu de fluch. Ba/
lam ward erzünet. wider balaam.
er schlug zu samē die händ. vñ sprach
Ich hab dich gesodert das du fluch,
et meinen feinden. die du darwider
hast gesegent zu dreyen malen ker
wid zu deiner stat. Ich gedacht grōſ
lich dich zu eren. wann got hat dich
beraubt deiner geordente ere. Bala/
am der antwurdet zu balaam. Sager
ich denn nit deinen botten die du san
test zu mir. ob mir balaam geb seyn
hauß vol silbers vñ golds. ich mag
nit übergeen das wort meines herre
gotz. also das ich fürbring von mei
nem herzen etwas des guten. ob des
vbeln. wann was dings mir der herr
sager. das red ich. Jedoch gee zu dey
nevolk. ich gib dir eine radewoz den

volck thut disem volcke yn der iung
sten zeyt. Darumb eriempieng an-
derweyd die gleichniß. vnd sprach
Balaam der sun beor sprach der
mensch des ang ist verblander der
der sprach. der hörer der wort gott
sprach. der da erkent die leid des höch-
sten. vnd sieht die gesicht des gewal-
tigen der da hat offnelaugen vñvest
Ich sich in aber yezund mit. ich scha-
we yn. aber mit nahende. Ein stern
wirt geboren von iacob. vnd ein ritt
stett auff von israhel. vnd schlechte
die hertzogen moab. vnd verwißt al-
le die sun seht. vnd ydumea wirdt
sein besitzung. Und das ebb seyr ge-
fert seinen feindē Wann israhel wür-
det stercklich. Von iacob wirt der. Der
do herschet vnd verderbet die über/
beleybungen der stat. Da er het gese-
hen amalech. er nam die gleichniß
vnd sprach. Amalech ein anfang
der heyden. des iünsten dings werde
verloren. Und er sach cyneum. er
namm die gleichniß vnd sprach.
Dein woning die ist starck. wann ob
du setzest dein vest yn den steyn. vñ
wirst ewelt von dem geschlecht cyn.
wie lang möchtest du beleyben. wann
assir wer nymp dich. Er nam dy
gleichniß vnd redt aber. hew wer
ist zuüberwinden so gott thut dyse
ding. Sye kummen yn den schiffen
von welchem land. sye überwinde
die assirier. vnd verwißten dy he/
breer vnd zu dem iünsten verder-
ben auch sy. Und balaam stumid
auff vnd kert wider an sein stat. vñ
balach keret wider an den wege ynn
dem er was kummen.

Das xxv. Cap.

Wie die kynder israhelsündete mitte
den weybern der moabitē vnd was
plag yne darmach folget.

¶ in der zeit

wonet israhel yn sethum
vnd dz volck vermischte
sich mit den töchtern moab. die ludē
sy zu iren opfern. Und sy assen vñ
anbetten ir abtgötter. vnd israhel ge-
heyliget beelsegot. Der herr ward er-
zünt. vnd sprach zu moyser. Nun
alle die firsten des volkels vnd henc
sy an die galgen gegen über sunnen.
das mein grymm werd abgefertvo
israhel. Und moyser der sprach zu
den vteylen israhel. Ein yegeli/
cher der erschlaß seyn nechsten dy do
haben gehelyigkeit oder angefangen
beelsegot. Und sech eyner vñ den
sunen d' gieng ein vor seyne brüdern
zu einer gemeinen madianiterin. do
das sach moyser vnd alle die gesel
schafft der sun israhel. sy weynte vor
den türen des tabernackels. Do das
het geschē fynes der sun eleazar des
sun aarons des priesters. er stünd auf
vonn der mit der menig. er begryfey
nen degen. vnd gieng yn das ge/
meynhaus nach dem mann israhe-
liten. vnd durchstach sy beyde mit
einander. das ist. de man vñ dzweyß
yn den geperlichen steten. Und dy

plag hört auff von den sūnen isra/
het. vnd es wurden erschlagē vier
und zweyntzigtausent mensche. Vn
der hett sprach zu moy sen. Fyne es d
sun eleazars des sun aaron des prie
sters. der hat abgekert meinen zoren.
vonn den sūnen israhel. wann mit
meiner rach ist er bewegt wider sye.
Das ich selft nicht vertilg die sun isra
hel yn meiner rach. Dariumb so rede
zu in. Sich ich gib um de frid meunes
gelübds. vnd er wirt als wol ym.
als seynem samen zu einem ewigen
gelübb der prieschafft. wann er
hat gerochen vor seinem got. vnd
hat geteynget die sünd der sun isra
hel. Wann der nam des manns vo
israhel der da ward erschlagen mit
der madianiterin der was zambri d
sun saul. ein hertzog von dem gesch
lecht vnd der geburt symeons. Wan
das weyb madianiterin die da mit
im ward getödt die hieß cozbi. dy to
chter sur des edelste fürsten madiani
ter. Vnnd der hett redt zu moy sen
sagend. Euch empfinden die madia
niter seyn d vnd schlacht sy. wann
auch sy self rette seynlich wid euch
vnd haben euch heimlich betrogen
durch den abgot phogor. vnd cozbi
die tochter des hertzogē madian sein
schwester. die da ward geschlagē an
dem tag der plag vmb d opfer pho
gor.

Das XXVI Capitel

Wie der hett moy si gebote d er die
geschlecht alles volkts das über zw
yntig iat wer. solt zelen aufgeno
men das geschlecht leui.

Ahnach da d3
plut der schuldigen ward
vergossen. der hett sprach
zu moy sen vnd zu eleazar de prieser
de sun aaron. Zelend alle die summ
der sun israhel von zwayntzig iaren
vnd darüber. durch alle ir hauser vñ
durch die geschlecht die da mügē für
geen zu den streyten. Datumb moy
sen vnd eleazar der prieser dy redt
yn den veldē moab. bey dem iordan
gegen iericho. zu den die da ware vo
zweyntzig iaren vnd darüber. als d
herr het gebotten. Der zah was Ru
ben der erst gebore israhels. Des sun
enoch von dem ist das ingesind der
enochiter. Und phallu von de ist d3
ingesind der phallinter. vnd esrom
von dem ist das yngesind der esro
miter. Vn charmi. von dem ist d3 in
gesind der charmiter. Ditz seyn dy in
gesind vo de stamm ruben. der zake
ward fundē. zweyundvierzigtau
send sybenhundert dreyssig. Eliab der
sun phallu. des sun namuhel. vnd
dathan vnd abyron. Ditz sein dathā
vnd abyron die fürste des volkts dy
da auffstundē wid moy sen vñ aaro
in de widerteyl chore. da sy kriegeten
wider den herre. vnd die erd thet auf
iren mund vñ verschlannd chore. ic
sturben mer denn da das fewr ver
wüst die cc. fünfzig mann. Vnnd ein
grosswunder geschah. das chore ver
darb vnd sein sun verdorbē nit. Dy
sun symeon durch ir geschlecht. Ia
muhel von disem ist das yngesinde
der namuhelite. Jamtin von disem
ist das yngesind der iaminiter. Ja
chin. von disem ist das yngesind der
iachiniter. Zare vo de ist d3 ingesind
der zareyter. Saul. vonn disem ist

Das ingesind der sauliter. Ditz seyn die yngesind von dem iiamun symeon. der zafward funden zwayntzig, tausent zweyhundert. Die sun gad durch ir geschlecht. zephon von dem ist das ingesinde der zephoniter. Aggib von den ist das ingesind der aggiter. Suni von den ist das yngesind der suniter. Ozni. von dem das yngesind der ozniter. Her von dem das ungesind der heriter. Arod von dem ist das yngesind der aroditer. Arihel von dem das yngesind der arihesiter. Ditz sind die yngesind gad. aller der zaf was funden vierzigtausende fuenfhundert. Die sun iuda. her vnd onan. die da beyd sturben yn dem land chanaani. Und iudadem ware sun durch seyn geschlecht. Sela von dem was das ungesind der selaiter. Phares von dem was das ungesind der pharesiter. Zare von dem wz das yngesinde der zareiter. Darnach dye sun phares estrom. von dem was das ungesind der estromiter. vnd amul vnd dem was das yngesind der amuliter. Ditz seyn die geschlecht iuda. als der zaf wz sybentigtausent fuenfhundert. Die sunne ysachar durch ir geschlecht. thola. von dem was das yngesind der thoaliter. Phua vō dē was das yngesind der phuaiter. Iacob. von dem was das yngesind der iacobiter. Semran. vō dem was dz yngesind dē semraniter. Ditz sein dye geschlecht ysachar. der zale was vier und sechzigtausent dreyhundert. Dy sun zabolon durch ir geschlecht sare. vondem was das yngesind der sareiter. Helon vonn dem was das yngesind der heloniter. Jalek. von dem was das yngesind der jalekiter. Ditz seyn die geschlecht zabu-

son der zaf was sechzigtausent fuenfhundert. Die sun ioseph durch ir geschlecht manasses vnd estraym. Vō manasse ward geboren machir. von dem was das yngesind der machiter. Machir gebar galand. von dem was das yngesind der galaanter. Galad der het sun iezer. von dem was das yngesind der iezeriter. vnd elech von dem was das yngesind der elechiter. vnd arihel von dem was dz yngesind der ariheliter. vnd sechem vonn dem was das yngesind der sechmiter. vnd semida vonn dem was das yngesind der semidaiter. vnd epher vonn dem was das yngesind der epheriter. wann epher wz der vater. Salphaad. der hette nitt sun wann allein töchter. der namen seyn dise maala vnd noa. vnd egla vnd chersa. vnd melcha. Ditz seyn die yngesunde manasse. vnd ir zaf was zwayundsfunfzigtausende sybenhundert. Wann die sun effream. die waren durch ir yngesunde di se. Sutala von dem was das yngesind der sutaliter. Becher von de wz das yngesinde der becheriter. Theben von dem was das yngesynde der thebeniter. Und der sun sicala wz heran. von dem was das yngesinde der heraniter. Ditz sind die geschlecht der sun effram. der zaf was zwayunddreyzigtausende fuenfhundert. Ditz seyn die sun iosephs durch ir geschlecht. Die sun beniamin. in irē geschlechten bale. von dem was dz yngesinde der baleiter. Azbel vō dē wz das yngesinde dē azbeliter Achiram vō dem was dz yngesinde dē achiramiter. Supha von dē was dz yngesind dē suphamiter. vphāvō dē wz dz yngesinde dē vphamiter. dy sun bale. hered

vnd noeman. Von hered. von dez
was das yngesind der hereditter. vñ
noeman von dem was das ynge-
sunde der noemaniter. Ditz sind dy
sun beniamin durch ir geschlecht der
zal aller was sunf vnd vierzigtau-
sent sechshundert. Die sun van durch
ir geschlecht suhan. vñ dem was
das yngesind der suhaniter. Ditz sind
die geschlecht van durch ir ingesunde
All waren sy suhaniter. Der zal was
vierunsechzigtausent vierhundert.
Die sun azer durch ir geschlechte. iem
na. von dem was das yngesunde der
ienaiter. Jessu vñ de wñ dñ ingesind
diessuiter. Brie. von de was das yn-
gesunde der brieter. Die sun brieha-
ber von dem was das ingesunde der
haberitter. vnd melchihel. vñ dem
was das yngesunde der melchiheli-
ter. Und der nam der tochter afer
des was sara. Ditz seyn die geschlecht
der sun afer. vnd ir zal was dreyund
funfzigtausent vierhundert. Dy sun
neptakim durch ir geschlecht. iessihel
von dem was das ingesunde der iessi-
heliter. Gun i von dem was das yn-
gesunde der guniter. Jaser von dem
was das yngesind der iaseritter. Sel-
sem. von dem was das yngesind der
sellemitter. Ditz seyn die geschlechte
sun neptakim durch ir yngesunde ir
zale was sunf vnd vierzigtausende
vierhundert. Ditz ist die sum der sun
israhel die do sein gemercket. sechshu-
ndert dreyssig. Und der herr redt zu
moysen. sagen. Disen wirt gezelet
das land nach der zal der namen yn
iren besitzungen. Den merern gib de
maysten tel. vnd den myndern den
wyenigern teyl. als sye nun al sein
gemercket. also wirt geantwurt dy be-

sitzung. doch allein also. das dñ lass
teyle den geschlechten das land vñ
dem yngesinde. Was vnges do ge/
horet dñ los. sy empfahē weder mer
noch minder. Und ditz ist die zat der
sun leui durch yngesind. Gerson vñ
dem ist das yngesind der getsoniter.
Chath von dem ist das yngesind
chaathiter. Merari. von dem ist das
yngesind der merariter. Ditz seyn die
yngesind leui. Das yngesind lobni.
das yngesind hebron. das yngesind
moost. das ingesind musti das yngesind
choi. Und auch chath gebat
amram. der het eyn weyb iochabek
die tochter leui diecum was geboren
in egypt. Diese gebat amram ier man
ne aaron vnd moysen vnd maria
ir schwester. Von aaron wird gebo-
ren nadab vnd abiu. vnd eleazar
vnd ychamar. der selben sturben na-
dab vnd abiu do sy hetten geopfert
das frembd fawt vor dem herre. Un-
aller der die do waren gezalt der wa-
ren. xxij. tausent mentlichs geschle-
chets von eynem monad vnd darü/
bet dise seyn nicht gezelet vñ dñ si/
nen israhel. In ist nitt gegeben dy
besitzung mit den anderen. Ditz ist
die zat der sun israhel die do sein auf
geschrieben von moysen vnd vñ
eleazar de priester yn den velden mo-
ab auf dñ iordan gegen iericho vndet
dem was keyner. die do waren gezalt
von moysen vnd aaron yn der wü-
ste synai. Wann der herr het es vor/
gesagt das sy all sturben in der ey-
nde. Und keyner belyb von yn. al
lein caleph der sun iephone. vnd io-
sue der sun nun.

Das XXVII Capitel

Wie geurteleward d̄z ein tochter ihs
vaters er be solt brauchen. Vnd wie
der herr moysi yesh iosue zu ihm ze/
nemen.

Ihd die toch

ter salphaad des sun eph
eides sun galaad des sun
machir. des sun manasse d̄ do w̄ d̄

sun iosephs. der namen sein diſe. ma
ala vnd naha vnd egla vnd melcha
vnd t̄versa. die genachten sich mit
allen fursten des volkē zu dē türen
das rabenackels des gelubds. vnd
stunden vor moyses vñ vor eleazar
dem pfaffen vñ sprachen. Onser vat
ter ist tod in der wüste. er was nit yn
dem auslauff d̄ da was erwecket woy
der den getten vnder chore. wan er ist
tod in seiner sund. dieser het nit man
sun. Warumbi würt sein nam abge/
nomm̄ seym yngesynd. das er nitt
het oyn sun. Gebe vns die besitzung



vnder den fründenn vnsers vatters
Vnd moyses bracht ir sach zu dem
vreyt des herren. Er sprach zu ym.
Dye töchter salphaad die eyfchen ein
rechz ding. Gib ym die besitzung von
verden fründen ihs vatters. vnd sye

hab̄ das zu ein erb. Wan diſe ding
ted zu den sunen ysrahel. So der mi
sch stirbt on eynen sun. das erbe das
wirt gen zu seynet tochter. ob er nyc
hat dye töchter. es haben seyn nach/
folgen seyn brüder. Vnd ob ymm

Das

Buch

Die der Herr het gebotte n

DAS XXVIII. Cap.

Von mancherley seyre des iars. vñ
was man an yeder seyer opfern solt

Wod der herr

Israhel sprach zu moysen. Gebet
Den sunen israhel vñnd
sprich zu in. Mein opfer vñ die brot
vnd de weyrach des süssiste geschma
cts vnd die opfer durch ir zeit. Diz
seyn die opfer die ir süssend opferen
tegliche. Zway ierige lemmer vñuer
mayliget alle tag zu eynem ewigen
opfer. eins opfert an dem morgē. vñ
das ander an de abent. vnd das. x.
teyl eins maß semelmeß. d3 sey be
sprengt mit dem reinste öl. vnd hab
d3 vied teyl der maß hyn. Diz ist
ein ewigs opfer das sy opferte an de
berg synai zu eim süssiste geschmack
des weyrach des herren. Vnd opfert
das vied teyl weyns des maß. hyn
durch alle die lemmer in der heilig/
keyt des herre. vñ opfert zu gleycher
weys ein ander lamp an dem abent
nach allem dem syttē des freuen op
fers. vñnd das opfer seiner opfer des
süssisten geschmacks de herre vnd an
dem sabbath opfert zway ierige vñ
uermayligte lemmer. vñnd ij. zehn
teil semelmeß besprengt mit öl zu
dem opfer. vñ dy opfer die do werden
gegossen von gewonheit durch alle
die sabbath zu eim ewige opfer. wan
yn den kalenden. das ist yn den an
fengen der monadt. so opfert de her
ren ein ganz opfer. zwey kelber von
d schweyg eine wid. vij. ierige lemmer

vnuermayligen.drey zehn teyl semel
melbs yn dem opfer besprenget mit
öl durch alle kelber vñ.u.zehn teyl se
melmelbs besprengt mit öl durch al
le wider.vnd.x.teyl des zehn des se
melmelbs.von dem öl durch alle dy
lemmer zu eim ganzen opfer des süs
sisten geschmacks.Vnd ist eyn wey
rach dem herren aber dy opfer des
weins.die do sein zu giesen durch al
le opfer die werden dise.Das hals
teyl vñ.durch alle die kelber.Dz drit
teyl für den wider.Das vierd teyl du
rch das lamb.Ditz wirt eyn ganzt
opfer durch alle die monadt.die ym
nachfolgen.so dz iat widerkert.vñ
eyn bock wurde geopfert dem herren
vmb die sun zu einem ewigē ganzē
opfer mit seynen opfern.Wann an
dem ersten monadt.an dem vierze/
henden tag des monatz wirt die oste
ren des herre.vnd an dem funfzehnē
den tag so wirt die hochzeit der vn/
gesurten brot.sye werden gespeyst
mit dem vngesurten brot sybe tag.
der erst tag wirt ersam vnd heylig
Ein yeglich dienstlich werck das
tut nit an im.Vnd opfert dem her
ren den weyrach zu eim ganzē opfer
zwey kelber von der schwayg vñ ey
nen wider vnd syben vnuermaylig
te lemmer vñ dy opfer aller von de
semelmelbs.Dz do wirt besprengt mit
dem öl.iii.zehn teyl durch alle dy
kelber.vnd.ii.zehn teyl.durch den
wider.vnd.x.zehn teyl.durch alle
die lemmer das ist durch die sibelem
mer vñnd den einen bock vmb dy
sund.Dz er werde geteynigt für euch
on das frui ganz opfer das ir opfert
zu allen zeytten.Also thut durch al
le die tag der siben tag zu eim rauch
des fews vñd zu einem senfften ge/
/

schmack dem herren für euch der auf
steygt von dem ganzen opfer vñnd
von den opfern ir aller.Vnd der si
bent tage der wirt euch feierlich vnd
heylig.Ein yeglich dienstlich werck
thut nit an im.Die tag auch der er/
sten frucht.so ir opfert dem herre die
newen frucht die erfüllt mit der wo/
chen.es wirt ersam vnd heylig.Al/
les dienstlich werck thut nit an imm
Vnd opfert dem herre.ein ganz op/
fer zu eim senfften geschmackt.u.kel/
ber von der schwayg einen wider.vii.
ierige lemmer vnuermayliger.vnd
das semelmelb besprengt mit öl vñ
irem opfern.ii.x.teyl durch alle dy
kelber.ii.durch dy wider.Das.x.zehn
teyl durch die lemmer dy do sein mit
einander syben lemmer.vnd de bock
der do wirt erschlagen vmb die rey/
nigung.on das ewig ganz opfer.
on seyn opfer.Opfert de herren vñ/
uermayligte alle ding mit iren op/
feren.

DAS XXIX Capitel

Vñ de dreyen festen des herbstmon/
des.Vnd was man yedes tags op/
feren solt.

Ech der erst

A tag des.vii. monatz wirt
euch ersam vñnd heylig
alles dienstlich werck thut nit an im
wan er ist der tag des gesanges dem
herren vñ der heerhorn.vñ opfert de
herren ein ganz opfer zu eim senfften
geschmack.ein hals von der schwayg
eynen wider syben lemmer vnuer/
mayliger vñd in iren opferen.iii. ze
ben teyl semelmelbs.Besprengt mit
öl durch alle dy kelber.zwen zehn
teyl durch den wider.ein zehn teyl

durch das lamb die da machen mit einander syben lemmer. vnd einen bock der da wirt geopfert vmb dy sind in der reynigung des volkts on das opfer der messetag mit seine opfern. vnd das ewig ganz opfer mit den gewonlichen opfern. Opfer dem herren den weyrach mit den selbe gesetzen zu eym senfften geschmack. vñ der. vi. tag des sybenden monds wirt euch heilig vnd ersam. vnd peynigend ewer seel. Ein regelich dienstlich werck thut nit an un. vnd opfer ein ganz opfer dem herren zu eim senften geschmack. ein lass vñ d schweig einen wider syben lemmer ierige vnuermayliger. vnd yn uren opferen dreyzehn teyl semelmelbs bepräge mit ol durch all die kelber. iiij. zehn teilk durch den wider das zehn teyl durch alle die lemmer die do sind miteinander syben lemmer vnd einen bock vmb die sind. on die dining die man hat gewonheit zuopferen in dem opfer yn der reynigung. vñ zu eim ewigen ganzen opfer vnd mit iren opfern. Wann an dem funfzehnden tag des sybenden moneds der euchwirt heilig vnd ersam. nicht thut an ym alles dienstlichs werck. Aber feyert die hochzeit dem herren. viij. tag. vñ opfer dem herren ein ganz opfer zu eim senfft geschmack. viij. kelber vñ der schweyg. iiij. wider. viij. lemmer ierige vnuermayliger vnd in ir opfern. drey zehn teyl semelmelbs besprengt mit ol durch alle dye kelber die sind mitsampt. viij. kelber. viij. iiij. zehn teyl den eynen wider vñ ist mit sampt den zweyen widern. vnd das x. zehn teyl des zehnden aller lemmer das sind mitsampt. viij. lemmer vnd einen bock vmb die sind

on seyn opfer vnd feucht opfer. An dem anderen tag so opfer zwelij kelber von der schwagy. zwey vnd viij lemmer ierige vnuermayliger. vnd die opfer vnd sündliche opfer durch die kelber vnd die lemmer feyert mit dem sytten vnd einen bock für die sunde. on dz ewig opfer. vnd mit dem opfer. vñ seim opfer. An dem dritten tag. vi. kelber zwey wider vierzehn lemmer ierig vnuermayliger. vnd die opfer vnd die sündliche opfer durch die kelber vnd wider vnd die lemmer die feyert in dem sytten. vnd einen bock vmb die sind. on das ewig ganz opfer. vnd mit dem opfer vñ in seym opfer. An dem vierden tag zehn kelber. zwey wider. vierzehn lemmer ierig vnuermayliger. vnd ir opfer vñ die sündliche opfer durch die kelber vnd die lemmer sytlichen feyret. eynen bock vmb die sind on das ewig ganz opfer vnd mit dem opfer vnd yn seim opfer. An dem funfsten tag opfer. ix. kelber zwey wider vierzehn ierige lemmer vnuermayliger vñ die opfer vnd die sündliche opfer durch die kelber vnd die lemmer feyert mit dem sytten. viij. eynen bock vmb die sunde on dz ewig opfer vnd dem opfer vnd mit seim opfer. An dem sechsten tag opferent acht kelber zwey wider vierzehn ierige lemmer vnuermayliger vñ dy opfer vñ dy sündliche opfer durch dy kelber vnd die wid vñ die lemmer feyert nach dem sytten. vnd eynen bock vmb die sunde on das ewig opfer vnd dem opfer vnd mit seim opfer. An dem sybenden tag opferte syben kelber zwey wider vierzehn lemmer vnuermayliger. vnd die opfer vnd

die sunderlichen opfer durch die kel/ ber vnd die wider vnd die lemmer die seyet mit dem sytten. vnd eine boet vmb die sind on das ewig op fer vnd mit seim opfer. An dem ach/ tenden tag der do ist der feyertlichst nichtithut alles dienstlichswerk. op fer ein ganz opfer des herren zu eim fussen geschmack. ein kaff einer wider syben ierige lemmer vnuermayly/ Get vnd die opfer vnd die sunderli chen opfer durch die kelber vnd dywi der vnd die lemmer seyert mit dem sytten. einen boet vmb die sind on das ewig opfer. vnd dem opfer mit seym opfer. Diese ding opferent dem herren yn eweren hochzeitten. on die gelubd vnd die willigen opfer yn dem ganzen opfer. in dem opfer mit dem opfer. vnd yn den feydsamen opseren.

DAS XXX Capitel

Wie die gelubd die man Gott thut gehalten sollen werden. vnd wer gelubd tun mag vnd wer nit.

Moises

der verkündet den sūnen israhel alle ding dye ym der Herr hett geboten. vnd redt zu de fursten der geburt des sūn israhel. Dis ist das wort das der Herr hat gebot ten. Ob erlicher der mann gelobt ein gelubd dem herren vnd sich verbun det mit dem ayde. der mach nit eytel seinwort. wann er erfüllt alles das er hat gelobet. Ob ein weib gelobt vñ sich verbindet mit dem ayde. die do ist yn dem haus ihres vaters. vnd noch yn künftlichem alter. ob ic vater erke

Das gelubd das sy hat verheissen vñ den ayd mit dem sy hat verbunden ic seel. vnd er schweyget. sye wirdt schuldig des gelubds. Was dinges sy hat verheissen vnd geschworen dz erfülly mit dem werck. Wann ob es der vater zuhant wider redt so er es hört ic gelubd vnd ayd werd eytel sy wirt nit schuldig des gelubd. darumb das es der vater hat widerredt ob sy hat einen man vñ hat etwas ge lobt vñ dz wort ist zu eim mal ausgängen von dem miuid vnd hat gebüden ic seel mit dem ayd. an welchem tag es der mann hört vnd widerredet es nit. sye wirt schuldig des gelubds. sy vergelste was dings sy hatt verheissen. Wann er es hört so er es zuhand widerredet vnd er macht vñ nütz ic gelubd vnd die wort mit den sy hat verbunden ic seel. der Herr der wirdt ic genedig. Die wirte vnd die versprochen was dings sy geloben. die gelten das. So sich das weib bint mit gelubd. vnd mit dem ayde in dem haus des mans. ob es der man hört vnd schweyget. noch widerredet dem gelubd. sy vergelste was dinges sy hat verheissen. Wann ob er es gehlung widerspricht. sy wirt nit schuldig des gelubds. wann der man hat es widerredet vnd der Herr wirt ic genedig. Ob sy gelobt vnd sich verbindet mit dem ayd. das sy durch die fasten oder der abbrechung ander ding peyniget ic sele. das wirt yn dem willen des mans dz sy es thu oder nit thu. Ob es der man hört vnd schweyget vnd an dem andern tag verzeucht das vrteyl. was dings sy hat gelobt vnd verheissen das gelt sye wann er schwig zuhand. so er es hört. wann ob er es widerspricht. darnach do er

Das

Buch

west das ding.er selb trag sein bosheit.Ditz sein dy ee.dy d' Herr schicket moysi zwischen dem mann vñ dem weyb.zwischen dem vaterond der tochter die do noch ist yn magtumlichem alter.oder die do belyben in de haus iher altern.

DAS XXXI CAPL.

Wie das volk israhel aufgebotte des herren anzohe. vñ sich rache an den madianitern vnd schlug sye zu tod.

End der herr redt zu moyses.sagennd.
Riche zum ersten die sun israhel an den madianitern. vnd als so wirstu gesammelt zu dem volk. Vnd zu hand sprach moyses.wap pendt auf euch mann zu dem streyt die volmugen gerechen die rach des herren von de madianitern tausent mann die werden erwelt von allen den geschlechten auf israhel dy werden geldossen zu dem streyt. Vnd sye gaben tauzen von eun yeglichē geschlecht.das ist zwelftausent bereyter zu dem streyt. diese sande moyses mit fynees dem sun eleasars des'priesters. vnd er antwirt um die vah vñ die hörner zu erschellen. Vnd do sye hetten gestrytten wider die madiani ter vñnd hetten überwunden sy erschlugen alle die mann. vñnd ic König.ein vñd receni vñd sur.vñd vr. vñd rebe. v.fürsten des volk.vñnd balaam den sun beor de erschlugen sy mit dem schwert vñd viengē ire weyb vñd ire kinden vñd all die vih vñd alles das haufgeret vñnd ver-

wüsten was dings sy mochte gehabt. die flamm verwüst als wol die stet als die dorffer vnd die fastellen vnd sy brachten den raub vnd alle ding die sy viengen als wol von de leutten als von den vihen. vnd fürten sy zu moysen vnd zu eleazar des priester. vñnd zu aller der menig der sun israhel. vnd die anderen geschir trugen sye zu den herbergen yn den velden moab bey dem iordan gegen iericho. Wann moyses vnd eleazar der priester vñnd alle die fursten der synagogen die giengen auf yn ent gegen auf den herbergen. Vnd moyses ward erzürnt gegen den fursten des heers.den tausenten vñd den hunderten die do waren komen vñ dem streyt. vnd sprach. Warumb habt ic behalten die weyber. sein dise nit dy do betingen die sun israhel zu de rat balaam. vnd sy machten euch über geen yn dem herren vmb die sünd se gor. vnd dauon ward geschlagen dz volk. Darumb so törend sy all wz mentlichs geschlecht ist auch yn den kinden vñnd auch die weyber. dy do habt erkennt die mann die würgend ab. aber die töchterleyn vnd alle dye iunctfrawen die behaltend euch. vñ beleybt aufwendig den berbergē syben tage. Der dorfschlecht einen menschen oder türet einen erschlagen. der wird gereyniget an dem dritten tag vñd an dem sybenden tag. Vnd vo assen dem raub.es sey ob es wer eyn gewand oder ein vah oder wz dings do ist bereyter zu de geschirren. dz wird gereyniget von den geyfuellen vnd mit den haren vñd mit holz. Vnd eleazar der priester redt also zu denn mannen des heers die do hetten gestrytten. Ditz ist das gebot der ec das

Der hert gebot moysi. Das golde vñ das silber die glöcken speys vnd das eyen vñnd das zin. vñnd das pley vñnd alles das do mag geen durch die flammen das werd geteyniget mit dem feür. aber was dinings nitt mag erleyden das schwer. das werd gehelyget mitt dem wasser des segens. vñnd ir wasche ewer gewand an dem sybenden tag. vñnd darnach so ir seyt gereynigte so geet yn dy her bergen. Und der hert sprach zu moy sen. Itemed hyn ir summ die do san gesangen von den menschen vñz zu den vihen. du vñnd eleasar der priester. vñnd alle die fursten des volcks vñd teyl den raus von rechte vnder die die do haben gestryten. vñd dye die do aufgiengen zu dem streyt. vñ vnder alle ander menig. vñd schaid dem herren eynen teyl von den. dye do haben gestritten. vñd die do waren am streyt ein sele vonn fünfhunderten als wol von den menschen als von den ochsen. vñd von den eseln. vñd von den schaffen. vñnd gib sy eleasar dem priester. wann es sein die ersten frucht des herren. Und nym von dem halbenteyl der sun israhel das fünfhunderst haubt der menschen vñd der ochsen vñnd der esel vñnd der styer vñd aller der lebende ding. vñd gib sy den leutten. dye do wachendt ynn den hutten des tabernackes des herren. Und moyes vñnd eleasar die tettent als der hert hett gebotten. vñnd der raus d schaff den das heer het genomen der warn sechshundert fünff vñdsibenzigtau sent ochsen. lxxv. tausent esel. lxi. tausent der selten der menschen weyptur geschlechtz. die do mit erkante die mann. xxvii. tau sent. vñd das halb

teyl der schaff ward gegeben den. die do waren am streyt dreyhundert syben vñd dreysigtausent fünfhüdert von den wurden geacht. yn den teyl des herren. sechshundert. lxxv. schaff vñnd von den ochsen. xxxvi. tau sent. lxxv. ochsen. vñd den eseln. xxx. tausent. fünfhundert. lxi. esel. vonn den selen der menschen. xvi. tausent yn den teyl des herre. xxvii. selen. vñ moyes der antwirt die zal der erste frucht des herren eleasar dem priester als im was gebotten auf dem halben teyl der sun israhel. den sye sun derten den die do waren am streyt. Wann von dem halbenteyl der do gewiel der andern menig. das ist vñ den schaffen. ccc. xxvii. tausent fünfhundert. vñnd von den ochsen. sech vñd dreysigtausent. vñnd von den eseln. dreysigtausent fünfhunderte vñnd vonn den menschen. xvi. tau sent. Moyes der nam das fünfhundert haubt vñd gab es den leutten die do wachten yn dem tabernacle des herren. als der hert herte gebottē vñnd do sich die furstenn des herren vñnd die tausenter vñnd die hunder ten hetten genahet zu moyes. vñd sy sprachen Wir deyne knecht haben gezelet die zal der streitter die wir haben vnder unser hand vñd ist vñnh keyner abgangen. Vimb die sach so opferen wir besunderlich yn den gaben des herren unser vegetlich dz wir haben mügen vñnd vnder deraus des goldes die ermelspangen vñnd die armbogen die vingerleyen vñnd dye gespeng vñd die ketten. das du bittest den herren vimb vns. Und moyes vñnd eleasar der priester namen von den tausenten vñd vonn den hunderten alles dz gold yn ma-

rr ij

Das

Buch

nigerley gestalt in dez gewicht. xv.
tausent sybenhundert.l. israel. wan
das ein yeglischer nam an dez streyt
das was sein. Das namen sy vnd
trugen es in den tabernackel der ge/
zeugniss. vor dem herrem zu einer
gedechtniss der sun israhel.

DAS XXXII. CAPITEL

Wie dy land vñ ryche bey dē iordan
vnder die geschlecht. vnd ic gesind ge/
teylt wardent.

Her die sun ru
ben vñ gad hette vil vihs
so vil gutz das kein end w̄
in den vihen. vñ so sy hetten geschē
Jaser vnd galaad gute land in den
wayden dervih. sy kamen zu moiser
vnd zu eleasar dez priester. vñ zu dē
fürsten der menig. vñ sprachen. asta-
roth vñ dybon vnd iaser vñ nemra
esebon vñ eleale. vnd saban vñ nebo
vnd beon das land das der herr hat
geschlagen yn dem angesicht der sun
israhel. ist ein fruchter gegent zu d
wayd der vih. wir deyn knecht habē
vil vihs. vñnd wir bittē ob wir vin-
den genad vor dir das du sy vñs dei-
nen knechten gibest zu einer besitzung
vñnd heis vñs nit geen über dē ior-
dan. Moyses der antwurt ynn geet
denn mit ewern brüdern zu dē streyt
vñnd ic werden hye sitzen. Warūb
verkert ic die herzen der sun israhel.
das sy nit türren übergeen zu d stat
die yn der herr wirt geben. terten den
nit also ewer veter do ich sye sandte
vonn eadessarne zinersprechend das
lande. vñnd do sy waren kommen
vñtz zu dem tal des traubens vñnd

hetten vñbgangen alle die gegent.
sy verkerten das hertz der sun yfra-
hel. das sy nit gyengent yn dyē end
die in der herr gab. er ward erzürnt
vñ schwoit sagēd. Disce mann die da
seyn auffgestigen von egypt vō. xx.
waren vnd darüber vnd wolten mit
nit vñsgen die sehen mit das land d̄
ich bah gelobt vnder dem eyd abra-
ham ysaac vñ iacob. on caleph den
sun iephōne cenezeum. vnd iosue dē
sun nun. die haben erfüllt meine wil-
len. vñ der herr ward erzürnt wider
yrahel vñ vñb fürt in. xl. iar. dñe/
ch dyē wüst. vñtz dialis geschlecht
ward verbüst das da ther das vbel
in dem angesicht des herre. vnd sprau-
ch. Seht ic seit auffgestädē für ewer
veter in wachsing vñnd einerer der
menschen der sünden. das ic merēt dē
grymmen des herren wyder yrahel
ob ic im nicht wolt volgē in d einöd
er verlöft das volcē vnd ic werd ein
sach des tods der aller. sy genaheret
sich neher vnd sprachen. Wir machē
stell d schaff vñ stell d vih. vñ vest
stett vñseren kündē. aber wir selbge
gewappend vñ begürt zu dem streit
vor den sunen yrahel. vñtz das wir
sy einfuren zu ic steten. Vñser kündē
er vnd waſ dyngs wir müige haben
dir werden in den gemauerten steten
von der verrererey wegen der inwo-
ner. Wir kerēn nit wider in vñser
heusier vñtz das dyē sun yrahel be/
sizenn ic erb. noch suchen leyn ding
ienhalb des iordan. wann yetzund
hab wir vñser besitzung gegen dem
aufgang. Moyses der antwurt yn.
Ob ic thüt das ic gelopt. geet vñnd
bereyt zu dem streyt vor dem herren
vñnd eyn yeglischer streypter man
der gewappend durch den iordan.

vntz d4s der herr verkert seyn seynd
vnd im werde vndergeworffen al-
le die erd. denn so werdenet ir vnstreß
lich bey dem herren vnd bey israhel
vnd ir behalt vor dem herren dye
gegent dyer ir wölt. wann ob ir nitt
thut das ir sage. es ist kein zweyssel
das ir sunder wider den herren vnnid
wisse das euch begreift ever sünde.
Darumb pawet dy stett ewern kün-
dern vnnid schaffstel vnnid stel denn
schaffen vnnid den vihen. vnd erfüllt
das ir habt gelobt. Und die sun gad
vnnid ruben sprachen zu moisen wir
sein dein knecht. wir thun was vnser
herr gebütt. wir lassen vnser künlder
vnnid weyber vnnid die vih vnnid dy
schwaygen yn den stetten galaad.
wann wir dein knecht seyn alle bereit
das wir geen zu demm streyt als du
herre redst. Darumb moyses gebott
eleasar dem priester vnnid iosue de
sun nun. vnnid den fürsten der ynge-
synd durch die geschlecht israhel. vñ
sprach zu yn. Ob dy sun gad vnnid
dy sun ruben. alle geen mit euch ge-
wappent zu dem streyt vor dem her-
ren zu dem iordan vnnid so euch das
land wirt vndergeworffen. gebt in
galaad zu eyner besitzung. wann ob
sy wöllen übergeen mit euch in das
land chanaan. sy empfahen dy ster
einzuwohnen vnder euch. Und dy
sun gad vnnid die sun ruben dy an-
wurten. Als der herr hatt geredt zu
seynen knechten also thun wir. Wie
seld geen gewaffent vor dem herren
in das land chanaan. vnd wir beiehē
uns yrzund zehaben empfangen die
besitzung ienhall des iordan. dar-
umb moyses gab den sunē gad vñ
ruben vnd den halbenn teyl des ge-
schlechts manasse des sunis iosephs

das reich seon des künigs amorci.
vñ dz reich og des künigs basan vñ
ir land mit iten stetten alsenthalbe
darumb die sun gad die pawet dibō
vnd astaroth vnd aroer vnd roth
sophan vñ tazer icchaa vnd betheia
vnd betharan dy festen stet vnd dy
schaffstel iten vihen. Aber die sun tu-
ben die paweten esbon eleale vnd ca-
riathaim vnnid nabo vnnid baaline
on mit verkerten namen. vnd sy leg-
ten auff den stetten die namen. die sy
hatten gepawet sabama. Darnach
dy sun machit des sunns manasse
giengen yn galaad. sy verwüstten es
vnnid erschlägen amorreon seynen
ynwoner. Darumb moyses der gab
das land galaad machit denn sun
manasse der wonet yn im. Aber iair
der sun manasse gieng hyn vnd be-
kummert seyn weyler. die nandt er
auothiair dz ist die dörffer iair. Aber
nobe giengen vnnid begriff chanath
mit seynen weylerken. vnnid hieß sy
mit seyuem namen nobe.

DAS. CXXXIII Cap.

Von den stetten vnnid enden dwo-
nungen der künlder israhel.

Is sein die be-
leybungen der sun isra-
hel die do aufgiengen vñ
egipt durch ir schar yn der hand moi-
si vnnid aarons. die moyses beschrib
bey den stetten der herbergen dy syc
verwandelten auf dem gehayß des
herren. Darumb sy giengen auf vñ
ramesse an dem ersten monat an dez
xxv. tag des ersten monatz. an demm
rr ij

Das

Buch

andern tag machten die sun israhel
die osteren yn eyner hohen hand. dz
es sahen alle die egyptier. vnd sy be-
gruben ir erst geboren die d hett hett
erschlagen. vnd het geiübt die rache
in iren göttern. Sy satzen die herber-
gen in socchor. vn von sochor ka-
men sy in etham. die da ist in dē eis-
erien enden der einöde. Sy giengen
aus von dān vnd kamen gegen phia-
iroth die da schwart gegē beelsephō
vn sy satzen die herbergen vor mag-
dalum. vn sy giengen auf vō phia-
iroth vnd giengen durch die mit des
meeres yn die einöde. vnd giengen
ii. tag durch die wüst erbanvn setzē
dy herbergē in mara vn gięgē auf vō
mara vn kāmē in helim. da ware die
zwölf brüne d wasser vn die lxx. bal-
mē vnd do satzē sy dy herbergē vnd
giengen da selben von dān. vn setzē
dy gezelde bey dem roten meer. vnd
satzen die herbergen in die wüst. syn
sy giengen aus von dannen vnd ka-
men in depheca. sy giengen auf von
dephecha vnd satzen die herbergen
in halus. vnd giengen auf vō ha-
lus. vnd satzē die gezelde in raphi-
dim. da dem volk gebrast zu trinckē
das wasser. vnd sy giengen auf von
raphadim. sy satzen die herbergen in
dy wüst synai. vnd giengen auf
von der eynde synai. vn kamen zu
dē grebern d begurligkeit. vn satzen
die herbergen in asseroch. vn vō asse-
roth kamen sy in rethma. vn gieng
en auf von dān sy kamen in lebna.
Von lebna satzen sy die herbergē in
ressa. sy giengen auf von ressa vnd
kamen in zeelatba. sy giengen auf vō
dānen. sy satzē dy herbergen an dē

berg sephē. sye gyengen auf vonn
dem berg sephē. vnd kāmē in arada
Sy giengen auf von dān. vnd satz-
ten die herbergen yn macloth. sye
giengen auf von macloth vnd ka-
men yn thaah. Vonn thaah satz-
ten sy die herbergen yn thare. sye
giengen auf von dannen. sye stectē
die gezelde yn metcha. vnd vō me-
tcha satzen sy die herbergen in esmo-
na. vnd vonn esmona giengen sye
aus vnd kamen yn meseroth. vnd
vonn meseroth satzen sy die herber-
gen yn baneiachan. sye giengen auf
von baneiachan vnd kamen an dē
berg galaad. Sye giengen auf von
dān sy satzen die herbergen yn ie-
thebata. vnd von iethebata kāmē
sy in ebrona. vnd sy giengen auf
von ebrona sy satzen die herbergen
yn asyongaber. sy giengen auf von
dān. vnd kamen yn die wüst. syn.
Die da ist cades. vnd sye giengen
aus vonn cades vnd satzen dy
herbergen an dem berg dr. yn dē eis-
erien enden des landes edom. vñ
aaron der puer gieng auf an den
berg dr. als der hett gebott vn starb
do yn dem xl. iar des aufgangs der
sun israhel von egypt an dem ersten
monat. an dem ersten tag des mo-
nat. do er was. c. vnd. xxij. iar als
vnd do chananeus der künig arad
der do wont gen mittentag yn dem
land chanaan höret das komē wa-
ren die sun israhel. vnd giengen auf
von dem berg dr. sy satzen die her-
bergen yn salmonia. sy giengen auf
vonn dannen sy kamen in phynon
vnd sye giengen auf von phynon
vnd satzen die herbergen in oboth
vnd ron oboth kamen sye yn iea/
barin dy do ist yn den enden der mo-

abiter. vnd sy giengen auf von ie/
abarim. vnd schlugen die gezelde
yn dibongad. sy giengen von dan/
nen sye satzen die herbergen yn el/
mon deblathaim. Sy giengen auf
vonn elmon deblathaim sy kamen
zu den bergen abarim gegen nabo.
vnd sye giengen auf von den ber/
gen abarim. sy vbergiengen zu den
velden moab auff dem iordan gen/
iericho. vnd sy satzen die herberge
vonn berbsimon. vnd zu belsathim
yn den obersten stetten der moabit
do redt der heit zu moyse. sagend.
Geburden sunen israhel vnd sprich
zu in. So ic vbergeet den iordan. vñ
geet yn das land chanaan. so zer/
strenent al die ynwohner der gegene
zerbrecht die keber vnd zerknusche
die seulen. vnd verwüst alle die ho/
hen ding reynigent das land vnd
wonet yn im wunn ich hab es euch
geben zu einer besitzung dz ic es euch
ceylt nach dem los. den merern gebt
das breytter teyl vnd den wenigern
das enget teyl. als das los fest allen
also wirt geben das erb. Durch alle
die geschlechte vnd die besitzung wirt
geteylt durch die yngesinde. Wann
ob ic nit wolt erschlagen die ynwo/
ner des landes. die do seyn betyben
sy werden euch als die nagel yn den
augen vnd spere yn den seytte. vnd
seyn wider euch yn dem land ewer
ynwoning vnd was dings ich yn
gedacht zu thun das thu ich euch.

Das XXXIII. Cap

Wie die geschlechte die lannd teysten
vnd besassen.

¶ der herr

redt zu moyse. sagennd.
Geburden sunen israhel
vnd sprich zu in. solt eingeet yn dz
land chanaan. vnd das euch ge/
fest zu der besitzung mit los. dz wirt
geender yn disen enden. Das teyl zu
mittentag das vach an von d eyne
ode. syn. dy do ist bey edom. vñ hab
dy ende bey dem gesetz meer ge/
gen dē auffgang. dy do vmb geend
das mittellichs lande durch die auff/
steygung des scorpions. also das sy
vbergen semia vnd kumen zu mie/
tag vntz zü cades barne. vonn dann
geen auf die enden zu dem dorff mi/
namen addar. vnd strecken zu aze/
man. Dz end wird allenthalb vmb
geen von asemana vntz zu dēbach
egipt. vnd wirt volendet bey dem
gestat des grossen meers. Aber das
land des vndergangs facht an vo/
dem grossen meer vnd wirt besch/
lossen mit seym ende. vnd gegen
mittennacht von dem grossen meer
haben an die ende vnd geen zu dem
hochsten berg. von dem komen sy in
emath vntz zu den enden sedada. vñ
die ende geen vntz zu ebrona zu dem
dorff henan. Ditz werden dy ende in
dem teyl mittennacht. Darnach sat/
ten sy die enden. Gegen dē auffgang
von dem dorff henan vntz zu sepha/
ma. vñ von sephama geen ab dy en/
de yn reblathai gegen dēbrunne da/
phnym. Darnach werden sy kum/
men gegen dē auffgang zu dē meere

er in

Das

Buch

DAS XXXV capitel

Wo die leutten wonen solten. vnd
wo die flüchtigen. vnd von den dy
yinant tödten.

Red der herr

sprach zu moysen in den
velden moab bey dez ior-
dan gegen iericho. Gebet den sunen
israhel. das sy geben den leutten von
ihren besitzungen siet zu wonen vnd
besiben yn den stetten. vnd ic vor-
stet seyn den tyrten vnd demm viß.
die sulken vonn demm mawren auß/
wendig allen halben vmb mit ey/
den. gegen dem außgang zwaytau-
sent elenpogen. vnd zugleycher/
weyß zweytausent gegen mitttem/
tag. vnd zu dem mere das do siht
gegenn dem vndergang. wurt das
selb mas. vnd das land mutternache
das wirt geendet mit eym gleichen
vnd die vorstet außwendig. Wan
von den stetten die ic gebent denn
leutten werden. vi. gescheydenn zu
der hielß der flüchtigen. das der do
vergiß das blutt stieß zu in on die
andern. ylij. stett das ist miteynand
selben stett die do werden gegeben
von den besitzungen der sun israhel
von den die do mer haben. werden
mer genomen. vnd die do mynnert
haben die myndern. Al gebenn sye
den leutten die stet nach der mas ics
erbs. der herr sprach zu moysen. Red
zu den sunen israhel. vnd sprich zu

ceneret vnd richten sy vntz zu dem
iordan vnd wirt zum lesten beschlos-
sen mit dem gesalzen meer. Diz läd
wirstu haben yn dem umbgang du-
rch seyn ende. Vnd moyes der ge-
bott den sunen israhel. sagennd. das
wirt das land das ic besitzt mit lös.
vnd das der herr hieß geben denn
ix. geschlechten vnd dem halben ge-
schlecht. Wann die geburt der sun ru-
ben durch ic yngesinde. vnd die ge-
burt der sun gad nach den geschlech-
ten der zal. vnd das halb geschle-
cht manasse d3 ist die zwey halbe ge-
schlecht namen ic teyl gegen dc auff/
gang ienhaldes iordanis gegen ie-
richo. Vnd der heit redt zu moyes
Diz seyn die namen der mann die
euch teylen das land. Eleasar der
priester vnd iosue der sun nur. vñ
alle die fürsten vonn den geschlech-
ten der namen also werden genant.
Vonn dem geschlecht iuda casaph d
sun iephone. Von dem geschlecht sy-
meon. samuhel der sun amund. Vo
dem geschlecht beniamin. helidas d
sun caselon. Vo dem geschlecht dan
bocci der sun iogli. Der sun ioseph.
vom dem geschlecht manasse. han-
nahel der sun ephot. Von dem geschle-
cht esraim. camuhel der sun sep/
than. Von dem geschlecht zabilo.
elizaphan der sun pharnat. Von de
geschlecht ysachar der hertzog phalti
hel der sun azon. Vo dem geschlecht
azer abiud der sun salomi. Von dem
geschlecht neptalm. phedahel d sun
amund. Diz seyn die den der herr
gebott das sy teylen den sunen isra-
hel das land chanaan.

in So ic vberget de io:da. in d3 land chanaan. schot welche stet do sullen sein zu der zuslichkeit der fluchtingen die do nicht gern vergießen d3 blut. so der fluchting fleucht insy der fründ des erschlagen mag in mit erschlagē vntz das er stee in dem angesicht der menig vnd seyn sach die werd geurteylt. Wan vonn den sterren die do werdenn gescheidenn zu der hilff der fluchtingen werdenn. uj. ienhald des iordanis vnn drey in dem land chanaan. als wol den sunen israhel als den fremden vnd den ellenden. das der stich zu in. der do hatt vergossen das blut nit wöllend. der do cynam schlecht mit eym eyen vnn stirbt. d3 in hat erschlagen der wirt schuldig der manschlaht. vnd er selber sterbe. Ob er wirft den steyn. vnd er stirbt von dem wurff. er werde gepeyniget zugleicherweys. Ob er schlecht mit d3 holtz. vnd er stirbt. vnn er wird gevochen mit dem blut des schlähers. Zu hand so in begreyfft der nebst des erschlagen et schläh in vnd erschläh den manschlehten. Ob ettlicher eyn iaget den menschen durch has oder yemant wirft an in auff ein laugen oder in schlecht mit der hand. so er ist seyn seynd vnd er stirbt. der schlähher wirt schuldig der manschlaht. Zu hand so in vnder der freund des er erschlagen er wurg in. Vnd thut er eyns dieser ding vngewat. vnn on has vnn on feintschaft vnn dis wirt gehört vnn bewett von dem volke. vñ die frage wirt vnderscheyden zwischen den nebsten vnn dem schlähher des blutz. der vnschuldig wirt erköst von der hand des rechters vnn wider gefürt durch das urteyl in der stat zu der er was geflohen.

vnd er beleybet do vntz das der gross priester gestierbt der do ist gefalbet mit dem heyligen öl. Ob der erschläher wirt funden aufwendig der sterren die do seyn geagert den ellenden vnd wirt erschlagen von dem d3 do ist ein rechter des plüts. der yn hatt erschlagen der wirt vnschuldig. wan der fluchting soll sein bekibe in d3 stadt vntz an d3 tod des bischofe. wan dac nach so er abgeet der manschlerig ker et wider zu scym läd. vñ diß werden ewyge gesetz in allen ewern wonüg en. Der manschlerig ker wird gepyng et vnd den gezüge. Keiner wird ver dampft zu eynes mäschchen geztigniss. Lucht empfaht den wird vonn dem der do ist schuldig des plüts. vnd zu hand sterber. Die ellenden vnd die fluchtingen mügen in keinerweys wi derkeren yn ir stett vor dem tote des bischoffs d3 yc icht vermeligend das land ewerynwohnung. das do würt vermaliget in dem plüt d3 vnschuldigen noch mag anders werde gehelykiget newr durch das blüt des der da vergeuft das blüt eins andern. vnd also wirt gereyniget ewer besitzunge die weylich wone bey eich Wan ich byn der hett der ich wone yn mit der sun ysrahel

DAS XXXVI. Cap.

von versammlung der heyrot. dye eyn yedes in seinem geschlecht thüm solt.

Das

Buch

¶D die furste

der yngesind galaad dy
sun machet. die sun ma/
nasse von dem stamm der sun iose/
phs genachte sich vnd redet zu moy
jen vor dem fursten istahel. vñ spra/
chen. Der hett hat du gebotten vñ/
seinem herren. das du teylest dz lannd
mit dem soß den sunen iſrahel. vnd
das du den töchtern salphaad vñ/
seres bruders gebest dye schuldi/
gen besitzung des vaters. ob dy wey
ber nemen mann eins andern gesch/
lecht. ir besitzung. die volge ir vñnd
wirt sy enthebet zu eim andern ge/
schlechte so werde sy von vnserer erb
gemyndert vnd es werd gerhan al/
so. so das genadenreich iat der erlö/
sung zukumpt das ist dz fünffzigst
die teylung des soß werde geschende
vñnd die besitzung der andern geen
zu dem andern. Moyses id antwurt
den sunen iſrahel. do es der hett ge/
bott vñnd sprach. Das geschlecht d
sun iosephs hat recht geredet. vñnd
dih ist dye ee über die töchter salphaad
vñnd ist eröffent vom herre. Sy
gemeheln mit weni sy wöllen allein
das es sey mit den leuten us geschle/
cht. das dy besitzung der sun iſra/
hel icht werde vermischt von gesch/
lecht yn geschlecht. Wann alle dye
mann sullen nemen weyber von ic
geburt vñnd vonn item geschlecht.
vñnd alle weyber die nemen die man
vonn dem selben geschlecht. das das
erbe beleyß vnder dē yngesind noch
die geschlecht werden yn vermischt
wann das sye beleyben also als sye
seyn gescheden vonn dem herren.
Vñnd dye töchter salphaad die tet/
ten als yn was geboten vñnd maa

la vñnd thersa vñnd egla vnd mek
cha vñnd noa die gemeheln mit
den sunen ier vettern v on dem ge/
schlecht manasse. Der do was d sun
iosephs. vñnd die besitzung dy in wz
zu dem zyns die beleybe vnder d ge/
burt vñnd vnder dem yngesind ies
vaters. Das seyn die gebot vñnd dy
vteyl die der herre gebot durch die
hand moysi zu den sunen iſrahel in
den veldemoab auff dem iordan go
gen iericho.

Hie hat ein ende

das buch Numeron vñnd hebt sich an
das buch Deutonomij. das man ne
net das buch der andern Ee. oder d
buch der widereisung. vñnd ist d
fünft buch Moysi.

Das erst Capitel

Wie moyses dem volck iſrahel sa/
get. was yne vorzeyten geschlecht vñ
begegent wer. vñnd was sy fürhyn
thun solken vmb denwissen gottes.